

Stații europene de ACS-uri unisens de alarmă FireLock™ seria 751



PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI LĂNGĂ ACS-UL INSTALAT PENTRU A PUTEA FI CONSULTATE ULTERIOR



Scanati codul QR pentru a accesa clipuri video și publicații suplimentare



STAȚIE EUROPEANĂ DE ACS UNISENS DE ALARMĂ FIRELOCK™ SERIA 751
ESTE PREZENTATĂ VERSIUNEA VDS, CE, UKCA, FM, EAC
(SUBANSAMBLUL LPCB, FG ȘI SBSC ESTE, DE ASEMENEA, INCLUS ÎN PREZENTUL MANUAL)

⚠️ AVERTISMENT



- Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a instala orice produs Victaulic.
- Verificați întotdeauna dacă sistemul de țevi a fost complet depresurizat și golit imediat înainte de montarea, demontarea, reglarea sau întreținerea oricărui produs Victaulic.
- Purtați ochelari de protecție, cască de siguranță și încălțăminte de protecție.
- Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea să provoace decesul sau vătămări corporale grave și pagube materiale.

- Stațiile europene de ACS-uri unisens de alarmă FireLock™ seria 751 trebuie folosite numai în sisteme de protecție contra incendiilor proiectate și montate în conformitate cu standardele curente și aplicabile locale și naționale de protecție contra incendiilor și în conformitate cu normativele aplicabile de clădiri și de incendiu. Aceste standarde și normative conțin informații importante privind protejarea sistemelor împotriva temperaturilor de îngheț, coroziunii, deteriorării mecanice etc.
- Aceste instrucțiuni de instalare sunt destinate montatorilor instruiți și experimentați. Montatorul trebuie să înțeleagă utilizarea acestui produs și motivul pentru care a fost specificat pentru aplicația respectivă.
- Montatorul trebuie să înțeleagă standardele obișnuite din domeniu privind siguranța și posibilele consecințe ale unei montări necorespunzătoare a produsului.

Nerespectarea cerințelor de montare și a normativelor și standardelor locale și naționale ar putea compromite integritatea sistemului sau ar putea duce la defectarea sistemului, provocând decesul sau vătămări corporale grave și pagube materiale.

STAȚII EUROPENE DE ACS-URI UNISENS DE ALARMĂ FIRELOCK™ SERIA 751

ACEASTĂ SECȚIUNE CUPRINDE INSTRUCȚIUNI CONCISE PENTRU PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A SISTEMULUI ȘI EFECTUAREA TESTĂRIILOR OBLIGATORII PRIVIND ALARMA LA DEBITUL DE APĂ.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A SISTEMULUI TREBUIE EFECTUATĂ NUMAI DUPĂ CE INSTALATORUL INSTRUIT ȘI EXPERIMENTAT A CITIT ȘI A ÎNȚELES TOT CONȚINUTUL ACESTUI MANUAL ȘI TOATE MESAJELE DE AVERTIZARE.

CONFIGURAREA ÎNIȚIALĂ A SISTEMULUI

AVERTISMENT

- Stațiile europene de ACS-uri unisens de alarmă FireLock™ seria 751 și țevile de alimentare trebuie să fie protejate împotriva temperaturilor de îngheț și a deteriorărilor mecanice.
 - Pentru funcționarea corespunzătoare a alarmelor într-un sistem umed, este esențial ca aerul să fie eliminat în totalitate din sistem. Golirile auxiliare sunt necesare pentru a elibera tot aerul captiv în sistem.
 - Alarmerile și panourile electrice controlate cu un comutator de debit de alarmare aflat pe coloană nu pot fi întrerupte. Dacă este posibilă activarea alarmei, anunțați unitatea locală de stingere a incendiilor că sistemul este în revizie.
- Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la o funcționare defectuoasă a ACS-ului, provocând decesul sau vătămări corporale grave și pagube materiale

Pasul 1:

Deschideți robinetul principal de golire a sistemului (poziția 9, pagina 7). Confirmați că sistemul este golit.

Pasul 2:

Închideți robinetul principal de golire a sistemului (poziția 9, pagina 7).

Pasul 3:

Confirmați că toate robinetele de golire din sistem sunt închise și că sistemul nu prezintă scurgeri.

Pasul 3a:

Confirmați că sistemul este depresurizat. Manometrele trebuie să indice valoarea zero pentru presiune.

Pasul 4:

Deschideți ACS-ul de testare a sistemului de la distanță (conexiunea de testare la inspecție) precum și robinetii auxiliari de golire pentru a îndepărta tot aerul din sistem.

Pasul 5:

Închideți robinetul cu bilă de pe linia de alarmare (poziția 13, pagina 7) pentru a împiedica declanșarea alarmelor la umplerea sistemului. **PENTRU SUBANSAMBLUL FG ȘI SBSC:** Închideți robinetul (robinetii) cu bilă de monitorizare de pe linia de alarmare (poziția 14a, pagina 7).

Pasul 6:

Deschideți încet ACS-ul principal de control de pe alimentarea cu apă (poziția 3, pagina 7). Lăsați sistemul să se umple complet cu apă. Lăsați apa să curgă prin ACS-ul de testare a sistemului de la distanță (conexiunea de testare la inspecție) și prin orice goliri auxiliare, până când se îndepărtează tot aerul captiv din sistem.

Pasul 7:

Închideți ACS-ul de testare a sistemului de la distanță (conexiunea de testare la inspecție) precum și robinetii auxiliari de golire. **NOTĂ:** Manometrul de sistem (poziția 7, pagina 7) trebuie să indice o valoare egală sau mai mare decât cea indicată de manometrul alimentării cu apă (poziția 5, pagina 7).

Pasul 8:

Deschideți complet ACS-ul principal de control de pe alimentarea cu apă (poziția 3, pagina 7).

AVERTISMENT

- Robinetul cu bilă de pe linia de alarmare sau robinetul (robinetii) cu bilă de monitorizare de pe linia de alarmare trebuie să rămână în poziție deschisă, pentru a se permite activarea alarmelor.
- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la imposibilitatea activării alarmelor, provocând decesul sau vătămări corporale grave și pagube materiale.

Pasul 9:

Deschideți robinetul cu bilă de pe linia de alarmare (poziția 13, pagina 7). Blocați robinetul cu bilă, dacă este nevoie. **PENTRU SUBANSAMBLUL FG ȘI SBSC:** Deschideți robinetul (robinetii) cu bilă de monitorizare de pe linia de alarmare (poziția 14a, pagina 7).

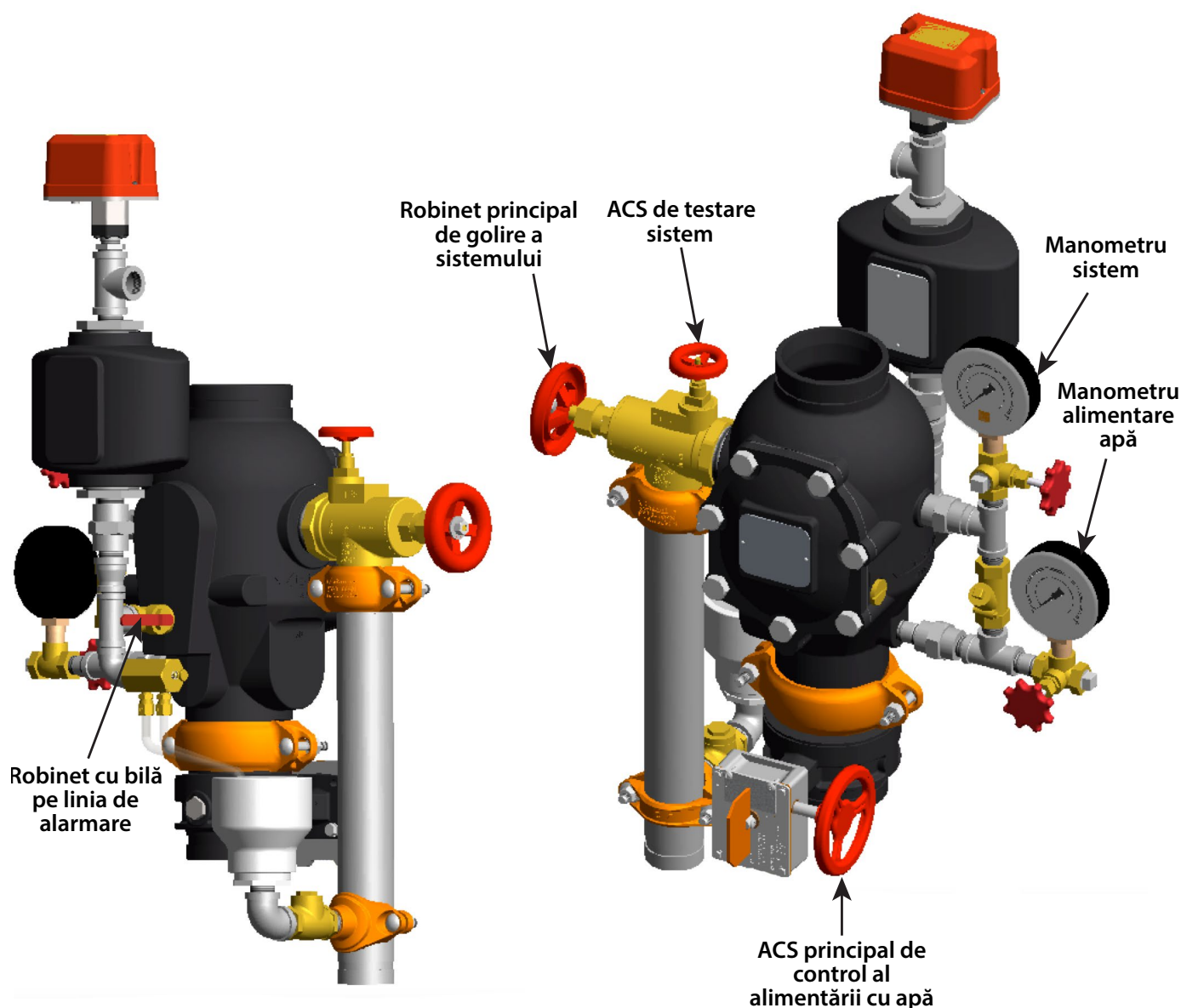
Pasul 10:

Confirmați că toate ACS-urile se află în poziții normale de funcționare (consultați tabelul de mai jos).

ACS	Poziție normală de funcționare
Robinet cu bilă (blocabil) pe linia de alarmare	Deschis
ACS principal de control al alimentării cu apă	Deschis
Robinet principal de golire a sistemului	Închis
ACS de testare sistem	Închis
Robinet (robinetii) cu bilă de monitorizare pe linia de alarmare - numai cu subansamblul FG și SBSC	Deschis

Pasul 11:

Anunțați autoritatea competentă, stațiile de monitorizare de la distanță și persoanele din zona afectată că sistemul este în uz.



SUNT PREZENTATE VERSIUNILE VDS, CE, UKCA, FM, EAC

TESTAREA OBLIGATORIE A ALARMEI LA DEBITUL DE APĂ

Consultați standardele curente și aplicabile locale și naționale de protecție contra incendiilor pentru efectuarea testelor alarmei la debitul de apă. Autoritatea locală competentă poate solicita ca aceste teste să fie efectuate mai frecvent. Verificați care sunt aceste cerințe contactând autoritatea competentă din zona vizată.

1. Anunțați autoritatea competentă, stațiile de monitorizare la distanță și persoanele din zonă că se va efectua testarea alarmei la debitul de apă.
2. Verificați ca robinetul cu bilă (poziția 13, pagina 7) de pe linia de alarmare să fie deschis. **PENTRU SUBANSAMBLUL FG ȘI SBSC:** Verificați ca robinetul (robinetii) cu bilă de monitorizare de pe linia de alarmare să fie deschis (deschiși) (poziția 14a, pagina 7).
3. Deschideți complet ACS-ul de testare a sistemului (poziția 8, pagina 7). Confirmați că alarmele mecanice și electrice sunt active și că stațiile de monitorizare la distanță, dacă există, primesc semnal de alarmare. **NOTĂ:** Dacă în sistem este instalat ansamblul camerei de întârziere seria 752 VdS, poate să apară o întârziere în timp.
4. După ce ați verificat funcționarea corectă a tuturor alarmelor, închideți ACS-ul de testare a sistemului (poziția 8, pagina 7).
5. Verificați ca toate alarmele să nu mai fie active audibil, linia de alarmare să fie golită corespunzător, iar alarma de la stația de monitorizare la distanță să fie resetată corespunzător.
6. Împingeți înăuntru plonjorul orificiului restrictiv/golirii de pe linia de alarmare (poziția 10, pagina 7). Verificați ca apa să nu curgă prin orificiul restrictiv/golirea de pe linia de alarmare. În caz contrar, consultați capitolul VIII Depanarea.
7. Confirmați că toate ACS-urile se află în poziții normale de funcționare (consultați tabelul din stânga).
8. Anunțați autoritatea competentă, stațiile de monitorizare la distanță și persoanele din zona afectată că robinetul funcționează din nou. Trimiteți rezultatele testării la autoritatea competentă, dacă este necesar.

CUPRINS

Identificarea pericolelor.....	1
Informații privind siguranța montatorului.....	1
Informații importante privind montarea.....	2
Testarea hidrostatică.....	2
Recepția.....	2
Numerele desenului pentru asamblarea subansamblului.....	2
Dimensiuni subansamblu european.....	3 – 6
Componentele subansamblului - desen în vedere detaliată.....	7
Componente interne ACS - Desene cu vedere în secțiune și cu vedere detaliată.....	8
CAPITOLUL I	
Configurarea inițială a sistemului.....	10
CAPITOLUL II	
Resetarea sistemului.....	12
CAPITOLUL III	
Cerințele privind verificarea/testarea.....	14
CAPITOLUL IV	
Testarea obligatorie a robinetului principal de golire.....	16
CAPITOLUL V	
Testarea obligatorie a alarmei la debitul de apă.....	18
CAPITOLUL VI	
Verificarea internă obligatorie.....	20
CAPITOLUL VII	
Demontarea și înlocuirea etanșării clapetei (toate dimensiunile).....	22
Demontarea și înlocuirea ansamblului clapetei (toate dimensiunile).....	24
Montarea garniturii capacului și a capacului.....	25
CAPITOLUL VIII	
Depanarea.....	26

IDENTIFICAREA PERICOLELOR



Mai jos sunt prezentate definițiile care identifică diverse grade de pericol. La vederea acestui simbol, aveți grijă, deoarece există posibilitatea de vătămare corporală. Citiți cu atenție și însușiți-vă complet mesajul care urmează.

! AVERTISMENT

- Folosirea cuvântului „AVERTISMENT” indică prezența unor pericole sau practici periculoase care pot provoca decesul sau vătămări corporale grave și pagube materiale, în cazul nerespectării instrucțiunilor.

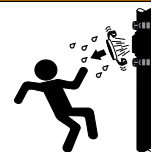
! ATENȚIE

- Folosirea cuvântului „ATENȚIE” indică potențiale pericole sau practici periculoase care pot provoca vătămări corporale și deteriorarea produsului sau pagube materiale, în cazul nerespectării instrucțiunilor.

NOTIFICARE

- Utilizarea cuvântului „NOTIFICARE” indică instrucțiuni speciale care sunt importante, dar care nu se referă la pericole.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA MONTATORULUI

! AVERTISMENT

- Acest produs trebuie să fie instalat de un montator experimentat și instruit, cu respectarea tuturor instrucțiunilor. Aceste instrucțiuni conțin informații importante.
- Depresurizați și goliți sistemul de țevi, înainte de a încerca să montați, demontați, reglați sau reparați orice produs pentru sistemul de țevi Victaulic.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la defectarea produsului, provocând decesul sau vătămări corporale grave și pagube materiale.

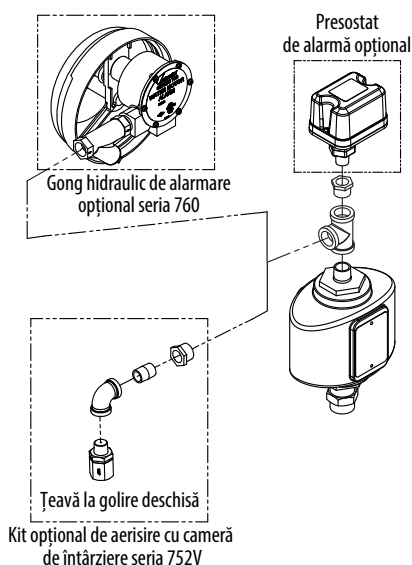
- Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile și consultați schemele de subansambluri înainte de a monta, întreține sau testa stația europeană de ACS unisens de alarmă Victaulic FireLock™ seria 751. Pentru o funcționare și o omologare corespunzătoare, ACS-ul de alarmă și accesoriile acestuia trebuie instalate conform schemelor de subansambluri specifice incluse la livrare.
- Folosiți numai accesoriile recomandate. Accesoriile și echipamentele care nu sunt omologate pentru a fi utilizate cu acest ACS pot conduce la o funcționare defectuoasă a sistemului și la pagube materiale.
- Purtați ochelari de protecție, cască de protecție, încălțăminte de protecție și antifoane. Antifoanele se poartă în cazul în care sunteți expuși pe perioade îndelungate la operațiuni zgomotoase la locul de muncă.
- Preveniți durerile de spate. Ansamblurile de ACS-uri necesită cel puțin două persoane (sau echipamente mecanice de ridicat) pentru a le poziționa și a le instala. Aplicați întotdeauna tehnici adecvate de ridicare.
- Păstrați curățenia în spațiile de lucru. Păstrați spațiul de lucru curat și bine iluminat și asigurați spațiul necesar instalării corespunzătoare a ACS-ului, a subansamblului și a accesoriilor.
- Evitați punctele unde vă puteți prinde degetele. Din cauza greutateii corpului ACS-ului, aveți grijă în apropierea punctelor unde vă puteți prinde degetele și în apropierea componentelor tensionate cu arc (adică ansamblul clapetei), pentru a preveni vătămrile corporale.

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND INSTALAREA

NOTIFICARE

- Pentru claritate, desenele și/sau imaginile din acest manual pot fi oferite la scară mărită.
- Acest produs și manualul de față privind montarea, întreținerea și testarea conțin mărci înregistrate, drepturi de autor și/sau caracteristici brevetate care sunt proprietatea exclusivă a companiei Victaulic.

1. **Verificați dacă robinetul, subsansamblul și accesoriile dispun de spațiu adecvat.** Pentru informații despre dimensiuni, consultați paginile 3 – 6.
2. **Spălați cu jet țevile pentru alimentarea cu apă.** Înainte de a instala ACS-ul de alarmă, spălați complet țevile de alimentare cu apă pentru a îndepărta toate impuritățile.
3. **Protejați sistemul împotriva temperaturilor de îngheț.** ACS-urile de alarmă și țevile de alimentare NU TREBUIE amplasate în zone în care ACS-ul poate fi expus la temperaturi de îngheț sau la deteriorări mecanice.
4. **Confirmați compatibilitatea între materiale.** Dacă se lucrează într-un mediu coroziv sau cu apă contaminată, proiectantul este responsabil pentru confirmarea compatibilității dintre ACS-ul de alarmă, subsansamblu și accesoriile aferente.
5. **Alimentați sistemul cu apă.** Alimentați dintr-o sursă continuă de apă, situată în aval de ACS-ul principal de control.
6. **Montați o cameră de întârziere seria 752 VdS în sistemele cu presiune variabilă.** Camera de întârziere seria 752 VdS trebuie montată în sistemele cu presiune variabilă. Consultați schemele de subsansamble specifice incluse împreună cu produsul la livrare.



7. **Montați un kit de aerisire cu cameră de întârziere seria 752V atunci când este necesară întreruperea fluxului de aer în aval de camera de întârziere seria 752 VdS.** În plus, kitul de aerisire cu cameră de întârziere seria 752V mai este necesar și atunci când mai multe ACS-uri de alarmă sunt legate la un singur gong hidraulic de alarmare european seria 760, iar fiecare linie este izolată printr-un ACS unisens. Consultați schemele de subsansamble specifice incluse împreună cu produsul la livrare.
8. **Instalați un presostat de alarmare permanent atunci când este utilizat un gong hidraulic de alarmare european seria 760.** În cazul în care ACS-ul de alarmă este utilizat alături de gongul hidraulic de alarmare european seria 760, montați în amplasarea prezentată mai sus un presostat permanent de alarmare.

TESTAREA HIDROSTATICĂ

! AVERTISMENT



- Dacă este necesară testarea aerului, presiunea aerului NU TREBUIE să depășească 50 psi/ 345 kPa/3,4 bari.

Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea să provoace decesul sau vătămări corporale grave și pagube materiale.

Stația europeană de ACS unisens de alarmă FireLock™ seria 751 este listată și omologată la presiunea de lucru maximă de 232 psi/1600 kPa/16 bari. Stația poate fi testată hidrostatic la clapetă la o presiune de 200 psi/1400 kPa/14 bari și/sau 50 psi/350 kPa/3,5 bari peste presiunea normală de alimentare cu apă (durată limitată la 2 ore) pentru a fi acceptată de către autoritatea competentă.

RECEPȚIA

1. Verificați dacă nu lipsește nicio componentă din pachetul livrat și că sunt disponibile toate uneltele necesare pentru instalare. Asigurați-vă că desenele cu subsansamble furnizate corespund cerințelor sistemului.

! ATENȚIE

- Verificați dacă toate elementele de protecție la transport au fost îndepărtate din interiorul sau exteriorul corpului ACS-ului înainte de instalare.
- Verificați dacă n-au pătruns materiale străine în corpul ACS-ului, în niplurile de țevă sau în orificiile robinetului.
- Dacă nu folosiți bandă de etanșare a filetelor PTFE, fiți extrem de precaut, astfel încât niciun material străin să nu pătrundă în subsansamblu.

Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea conduce la funcționarea defectuoasă a ACS-ului, având ca rezultat vătămări corporale și pagube materiale.

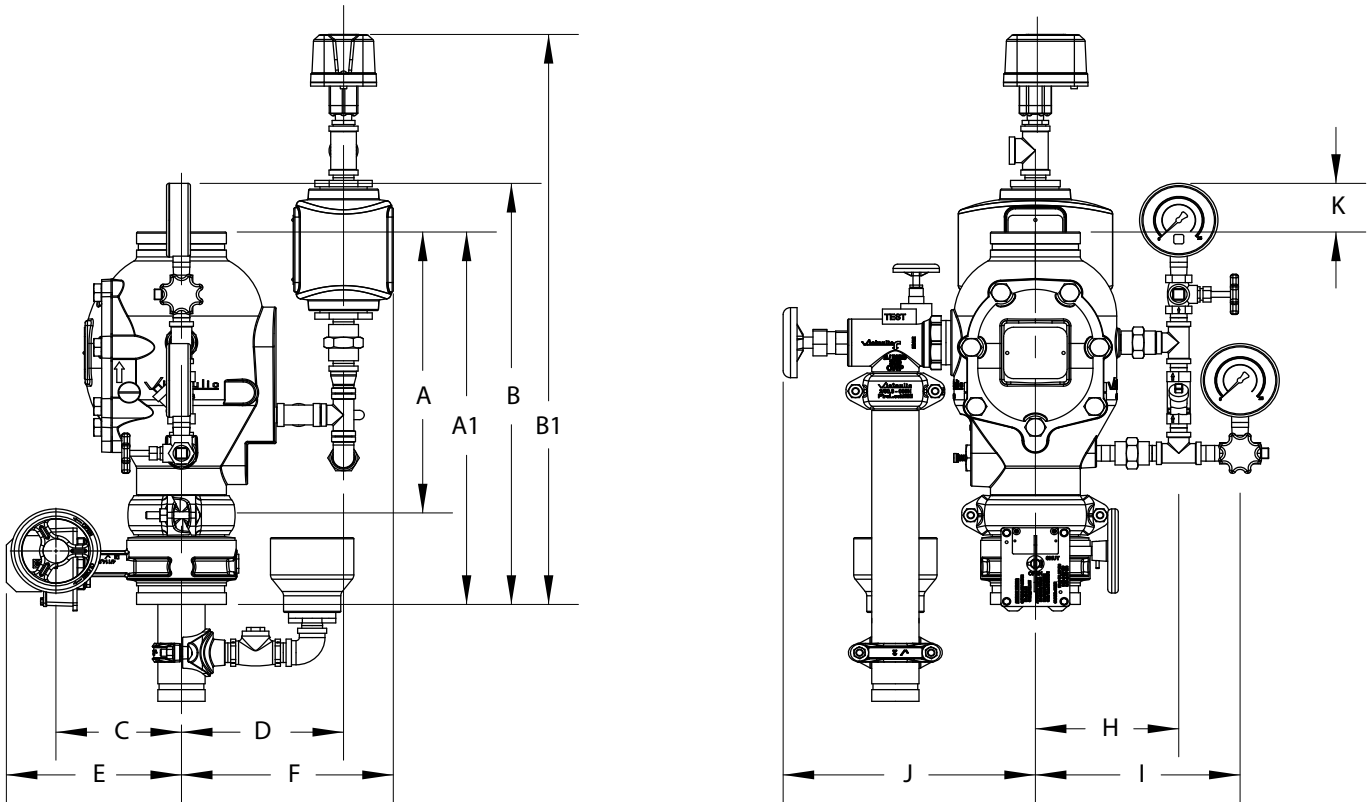
2. Scoateți toate capacele din plastic și distanțierile din spumă de pe ACS.
3. Montați ansamblul ACS-ului pe coloană cu ajutorul a două cuplaje rigide Victaulic. Pentru cerințele complete de montare, consultați instrucțiunile livrate împreună cu cuplajul. **STAȚIILE EUROPENE DE ACS-URI UNISENS DE ALARMĂ FIRELOCK™ SERIA 751 TREBUIE SĂ FIE MONTATE NUMAI ÎN POZIȚIE VERTICALĂ, CU SĂGEATA DE PE CORP ORIENTATĂ ÎN SUS.** În plus, săgeata de pe ACS-ul unisens batant de pe linia de ocolire trebuie să fie orientată în sus.
4. Pe componentele livrate separat de ACS se va aplica o cantitate mică de compus de conectare țevi sau bandă de etanșare a filetelor PTFE pe filetele exterioare ale tuturor racordurilor filetate. NU puneți bandă, compus sau alte materiale străine în orificiile conexiunilor filetate.

NUMERELE DESENULUI PENTRU ANSAMBLAREA SUBSANSAMBLULUI

Dimensiune nominală inchi DN	Diametru exterior efectiv inchi mm	Numărul desenului pentru subsansamblul vertical
3 DN80	3.500 88,9	Z-030-751-000
4 DN100	4.500 114,3	Z-040-751-000
	6.500 165,1	Z-060-751-000
6 DN150	6.625 168,3	Z-060-751-000
8 DN200	8.000 203,2	Z-080-751-000

DIMENSIUNI SUBANSAMBLU EUROPEAN: VERSIUNEA VDS, CE, UKCA, FM, EAC

MAI JOS ESTE PREZENTATĂ O STAȚIE EUROPEANĂ DE ACS UNISENS DE ALARMĂ FIRELOCK™ DE 4 INCHI/DN100 CU ECHIPAMENT OPȚIONAL



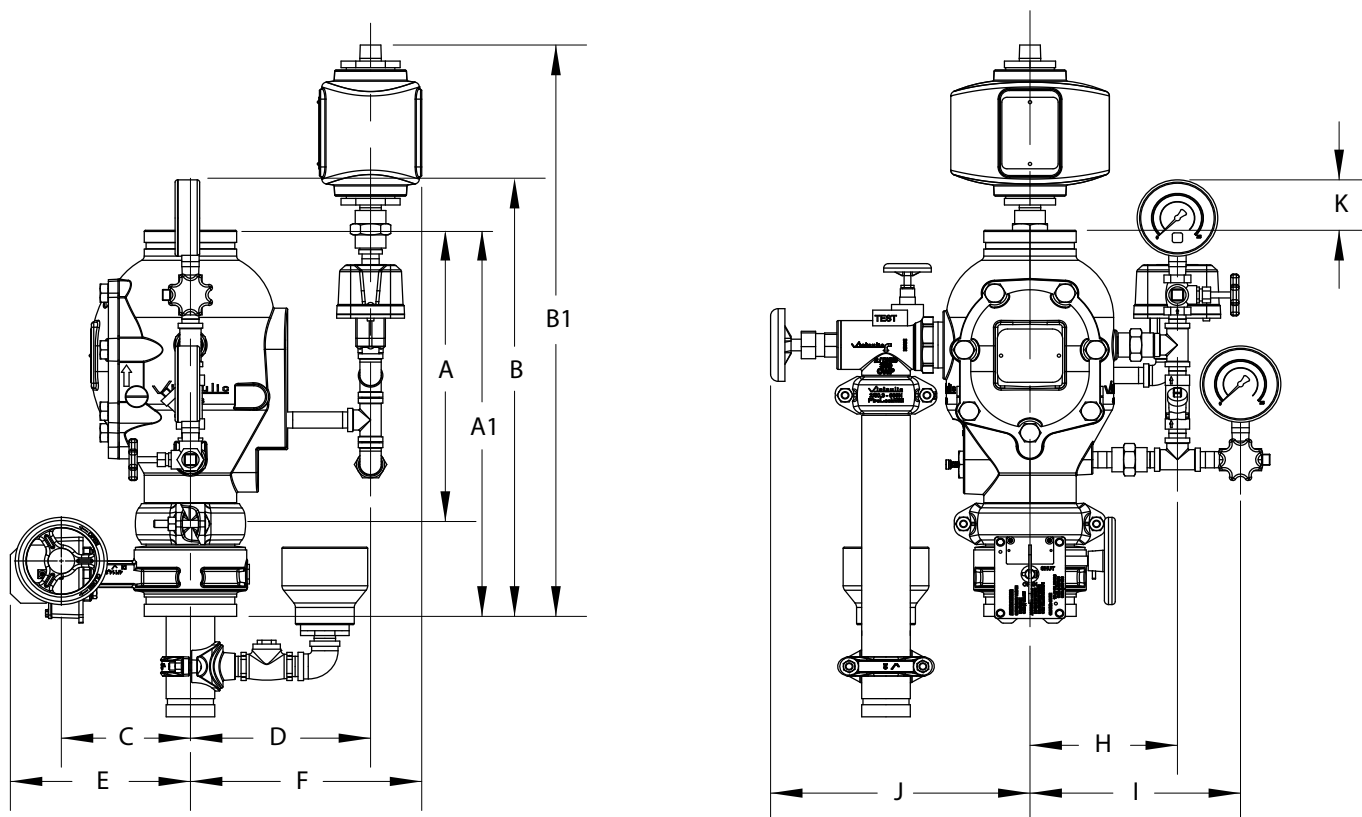
Dimensiune		Dimensiuni - inch/mm												Greutate
Valoare nominală inchi DN	Diametru exterior efectiv inchi mm	A*	A1	B	B1	C	D	E	F	H	I	J	K	Aprox. Fiecare kg lbs
3 DN80	3.500 88,9	12.61 321	16.51 420	17.22 438	28.88 734	5.50 140	7.71 196	7.47 190	10.21 260	6.72 171	9.76 248	11.41 290	0.67 18	79,0 36.0
4 DN100	4.500 114,3	15.03 382	19.94 507	22.53 573	30.50 775	6.31 161	8.15 208	8.80 224	10.65 271	7.21 184	10.29 262	14.08 358	2.60 67	105,0 47.5
6 DN150	6.625 168,3	16.00 407	22.12 562	24.74 629	32.25 820	8.22 209	9.39 239	10.85 276	11.89 303	7.59 193	10.67 272	14.46 368	2.54 65	140,0 63.5
8 DN200	8.625 219,1	17.50 445	23.02 585	24.09 612	31.08 790	9.47 241	10.40 265	12.07 307	12.90 328	9.33 237	12.41 316	15.83 403	0.83 22	210,0 95.5

* Dimensiunea „A” reprezintă distanța dintre partea de sus și cea de jos a ACS-ului (dimensiunea reală adaptabilă).

NOTĂ: Înălțimea totală „B” va avea cea mai mare valoare dacă nu este montat ansamblul cu cameră de întârziere seria 752 VdS.

DIMENSIUNI SUBANSAMBLU EUROPEAN: VERSIUNE LPCB

MAI JOS ESTE PREZENTATĂ O STAȚIE EUROPEANĂ DE ACS UNISENS DE ALARMĂ FIRELOCK™ DE 4 INCHI/DN100 CU ECHIPAMENT OPȚIONAL



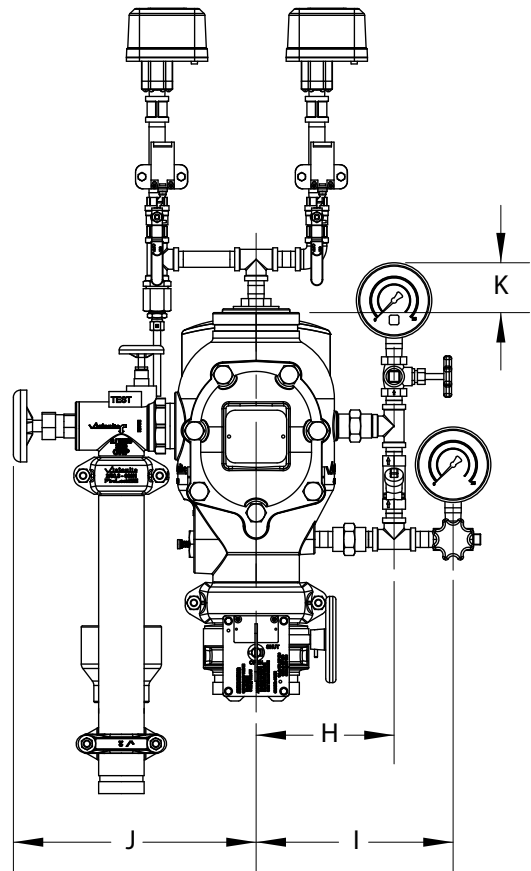
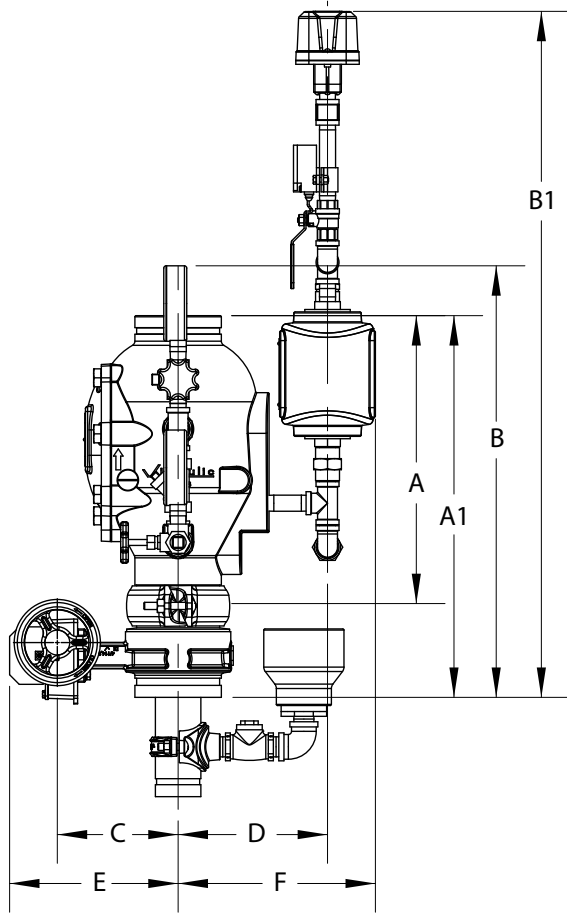
Dimensiune		Dimensiuni - inchi/mm												Greutate
Valoare nominală inchi DN	Diametru exterior efectiv inchi mm	A*	A1	B	B1	C	D	E	F	H	I	J	K	Aprox. Fiecare kg lbs
3 DN80	3.500 88,9	12.61 321	16.51 420	17.22 438	27.87 708	5.50 140	8.36 213	7.47 190	10.86 276	6.72 171	9.76 248	11.41 290	0.67 18	93,0 42.0
4 DN100	4.500 114,3	15.03 382	19.94 507	22.53 573	29.49 749	6.31 161	8.80 224	8.80 224	11.67 297	7.21 184	10.29 262	14.08 358	2.60 67	125,0 56.5
	6.500 165,1	16.00 407	22.12 562	24.74 629	31.24 794	8.22 209	10.04 256	10.85 276	12.54 319	7.59 193	10.67 272	14.46 368	2.54 65	165,0 75.0
8 DN200	8.625 219,1	17.50 445	23.02 585	24.09 612	30.79 783	9.47 241	11.04 281	12.07 307	13.56 345	9.33 237	12.41 316	15.83 403	0.83 22	225,0 102.0

* Dimensiunea „A” reprezintă distanța dintre partea de sus și cea de jos a ACS-ului (dimensiunea reală adaptabilă).

NOTĂ: Înălțimea totală „B” va avea cea mai mare valoare dacă nu este montat ansamblul cu cameră de întârziere seria 752 VdS.

DIMENSIUNI SUBANSAMBLU EUROPEAN: VERSIUNEA FG

MAI JOS ESTE PREZENTATĂ O STAȚIE EUROPEANĂ DE ACS UNISENS DE ALARMĂ FIRELOCK™ DE 4 INCHI/DN100 CU ECHIPAMENT OPȚIONAL



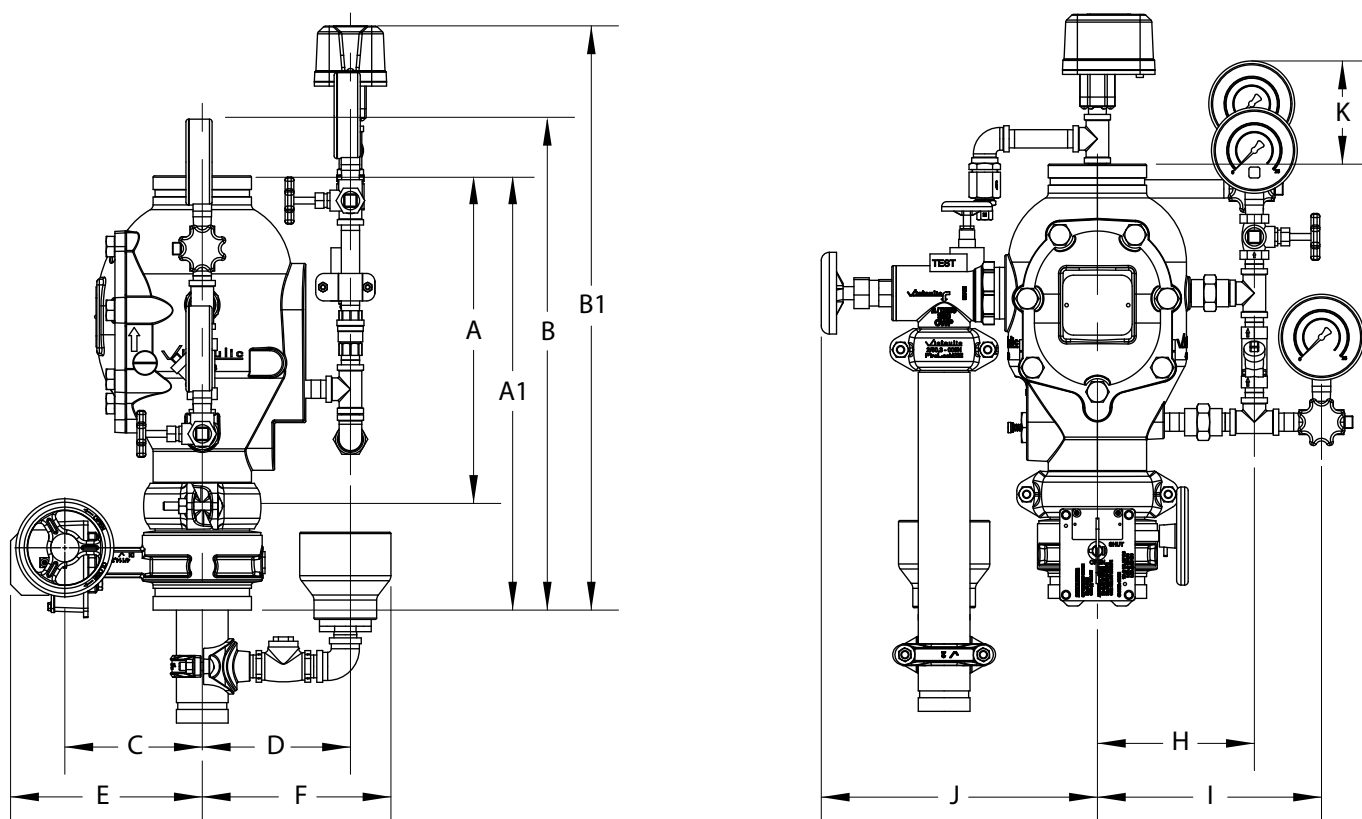
Dimensiune		Dimensiuni - inch/mm												Greutate
Valoare nominală inchi DN	Diametru exterior efectiv inchi mm	A*	A1	B	B1	C	D	E	F	H	I	J	K	Aprox. Fiecare kg lbs
3 DN80	3.500 88,9	12.61 321	16.51 420	17.22 438	34.20 869	5.50 140	7.36 188	7.47 190	9.86 251	6.72 171	9.76 248	11.41 290	0.67 18	96,0 43.5
4 DN100	4.500 114,3	15.03 382	19.94 507	22.53 573	35.81 910	6.31 161	7.80 199	8.80 224	10.31 262	7.21 184	10.29 262	14.08 358	2.60 67	130,0 59,0
6 DN150	6.625 168,3	16.00 407	22.12 562	24.74 629	35.57 955	8.22 209	10.04 256	10.85 276	11.54 294	7.59 193	10.67 272	14.46 368	2.54 65	165,0 75,0
8 DN200	8.625 219,1	17.50 445	23.02 585	24.09 612	37.12 943	9.47 241	10.05 256	12.07 307	12.55 319	9.33 237	12.41 316	15.83 403	0.83 22	230,0 104,5

* Dimensiunea „A” reprezintă distanța dintre partea de sus și cea de jos a ACS-ului (dimensiunea reală adaptabilă).

Pentru subansamblul FG, sunt disponibile opțional un cuplaj suplimentar și un ACS principal de control al alimentării cu apă pentru montarea în cazul ACS-urilor unisens europene de alarmă FireLock ulterioare seriei 751 (pe partea sistemului). Adăugarea acestei opțiuni nu va influența dimensiunea B1 indicată.

DIMENSIUNI SUBANSAMBLU EUROPEAN: VERSIUNEA SBSC

MAI JOS ESTE PREZENTATĂ O STAȚIE EUROPEANĂ DE ACS UNISENS DE ALARMĂ FIRELOCK™ DE 4 INCHII/DN100 CU ECHIPAMENT OPȚIONAL



Dimensiune		Dimensiuni - inchi/mm												Greutate
Valoare nominală inchi DN	Diametru exterior efectiv inchi mm	A*	A1	B	B1	C	D	E	F	H	I	J	K	Aprox. Fiecare kg lbs
3 DN80	3.500 88,9	12.61 321	16.51 420	17.22 438	25.19 640	5.50 140	6.36 162	7.47 190	6.21 158	6.72 171	9.76 248	11.41 290	6.50 165	85,0 38,5
4 DN100	4.500 114,3	15.03 382	19.94 507	22.53 573	26.81 681	6.31 161	6.80 173	8.80 224	8.66 220	7.21 184	10.29 262	14.08 358	4.72 120	115,0 52,0
6 DN150	6.625 168,3	16.00 407	22.12 562	24.74 629	28.56 726	8.22 209	8.04 205	10.85 276	8.66 220	7.59 193	10.67 272	14.46 368	4.22 108	155,0 70,5
8 DN200	8.625 219,1	17.50 445	23.02 585	24.09 612	28.12 715	9.47 241	9.05 230	12.07 307	8.66 220	9.33 237	12.41 316	15.83 403	2.71 69	220,0 100,0

* Dimensiunea „A” reprezintă distanța dintre partea de sus și cea de jos a ACS-ului (dimensiunea reală adaptabilă).

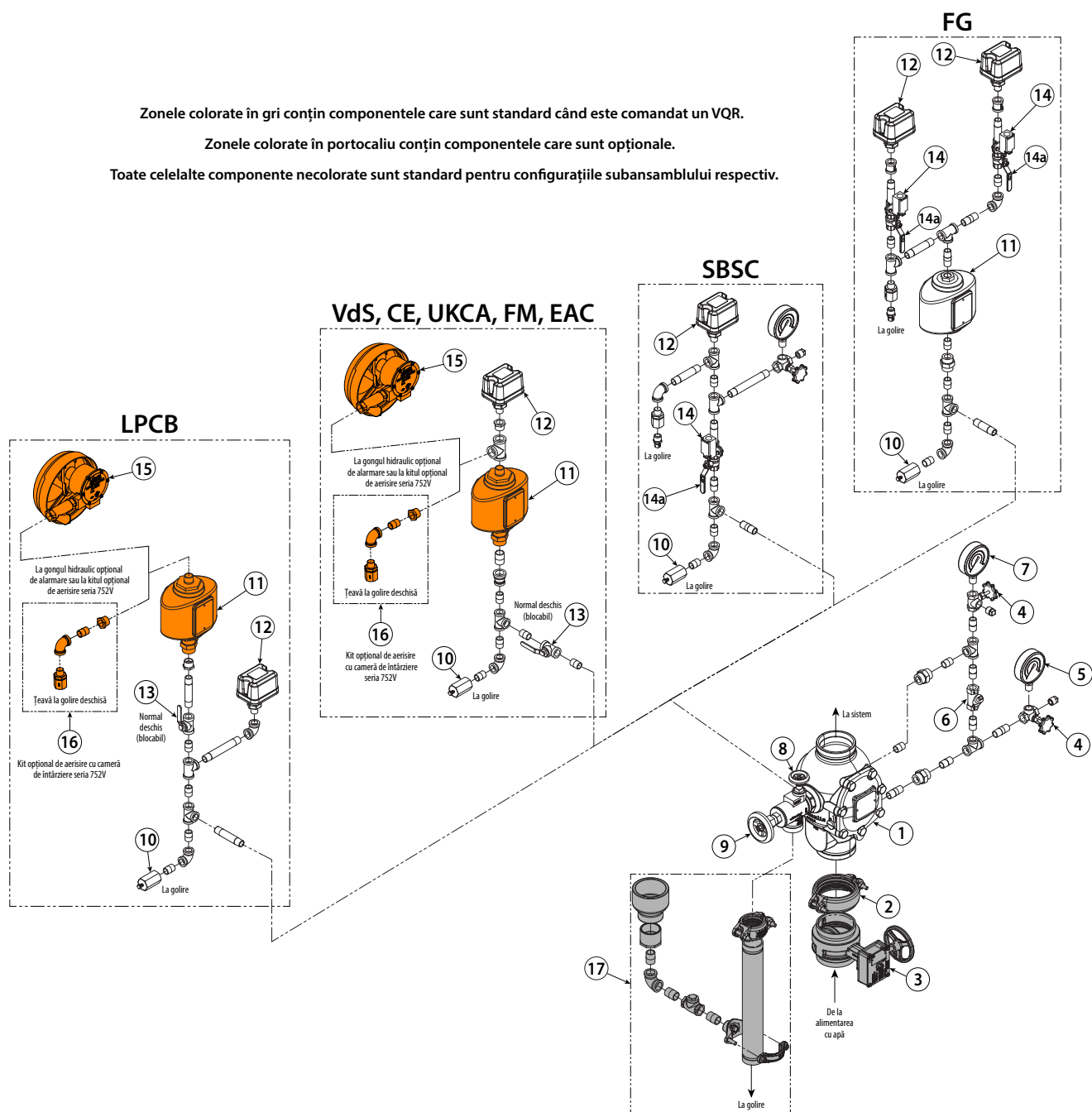
Pentru subansamblul SBSC, sunt disponibile opțional un cuplaj suplimentar și un ACS principal de control al alimentării cu apă pentru montarea în cazul ACS-urilor europene de alarmă FireLock ulterioare seriei 751 (pe partea sistemului). Adăugarea acestei opțiuni nu va influența dimensiunea B1 indicată.

COMPONENTELE SUBANSAMBLULUI – DESEN ÎN VEDERE DETALIATĂ

Zonele colorate în gri conțin componentele care sunt standard când este comandat un VQR.

Zonele colorate în portocaliu conțin componentele care sunt opționale.

Toate celelalte componente necolorate sunt standard pentru configurațiile subansamblului respectiv.



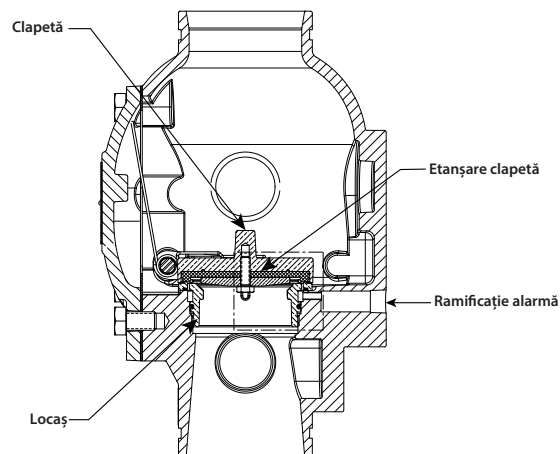
Element	Descriere
1	ACS unisens european de alarmă FireLock™ seria 751
2	Cuplaj rigid FireLock™¹
3	ACS principal de control al alimentării cu apă¹
4	Robinet etalon
5	Manometru alimentare apă
6	ACS unisens batant
7	Manometru sistem
8	ACS de testare sistem
9	Robinet principal de golire a sistemului

Element	Descriere
10	Orificiu restricționat/Golire linie alarmare
11	Cameră de întârziere seria 752 VdS
12	Presostat de alarmă
13	Robinet cu bilă pe linia de alarmare
14	Ansamblu presostat de monitorizare pe linia de alarmare
14a	Robinet cu bilă de monitorizare pe linia de alarmare
15	Gong hidraulic de alarmare seria 760
16	Kit aerisire (cameră întârziere) seria 752V²
17	Kit al racordului de golire

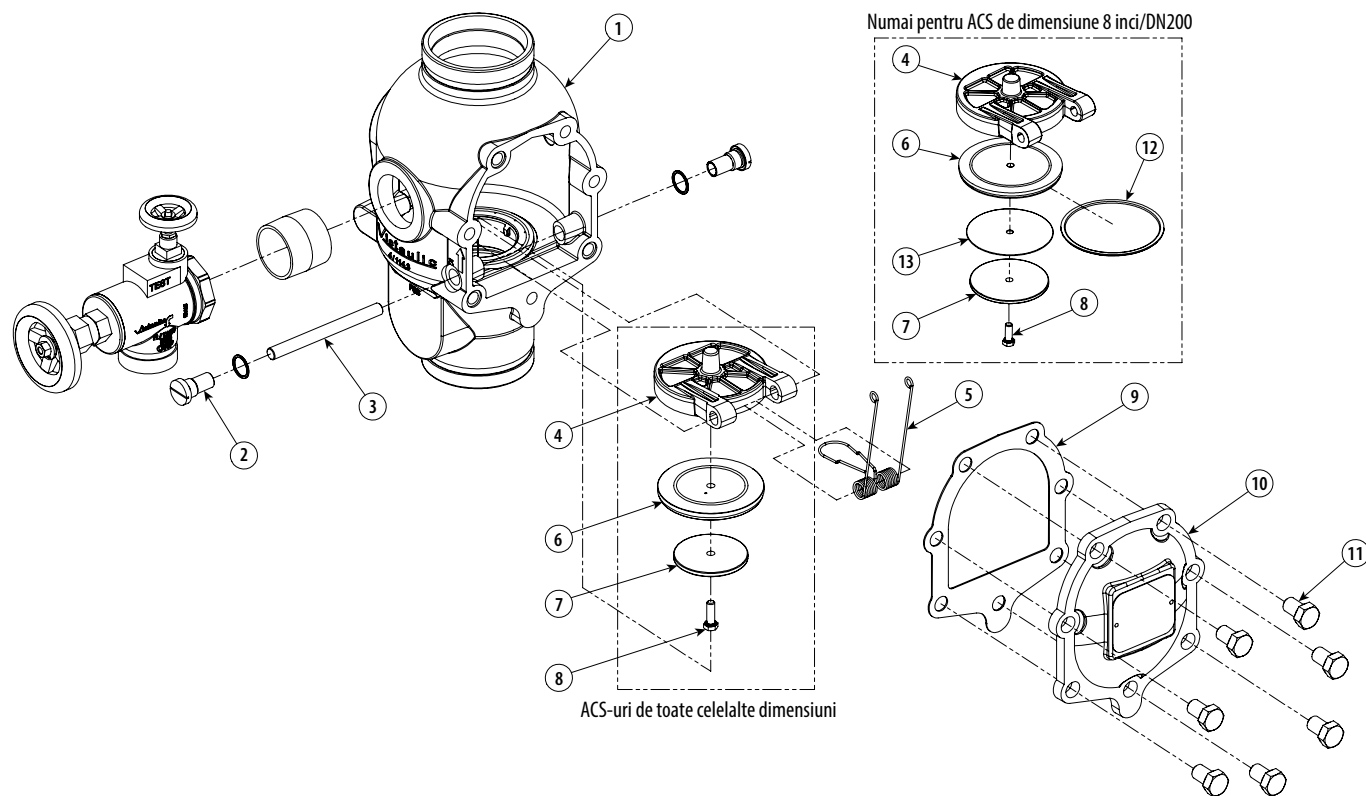
¹ Articolele 2 și 3 sunt furnizate standard în cazul în care se comandă subansamblurile SBSC și FG. Pentru subansamblurile SBSC și FG sunt disponibile opțional un cuplaj suplimentar și un ACS principal de control al alimentării cu apă pentru montarea în cazul ACS-urilor unisens europene de alarmă FireLock ulterioare seriei 751 (pe partea sistemului).

² Kitul de aerisire seria 752V este necesar pentru întreruperea fluxului de aer în aval de camera de întârziere seria 752 VdS. În plus, kitul de aerisire seria 752V mai este necesar și atunci când mai multe robinete sunt legate la un singur gong hidraulic de alarmare, iar fiecare linie este izolată printr-un robinet unisens.

COMPONENTE INTERNE ACS – DESENE CU VEDERE ÎN SECȚIUNE ȘI CU VEDERE DETALIATĂ



La scară mărită pentru claritate
ACS-ul este afișat în poziția „de lucru”



Element	Descriere
1	Corp ACS
2	Bucșe de reținere a axului clapetei
3	Ax al clapetei
4	Clapetă
5	Arc al clapetei
6	Etanșare clapetă
7	Inel de asigurare a etanșării clapetei

Element	Descriere
8	Șurub cu auto-etanșare
9	Garnitură a capacului
10	Capac
11	Șuruburi ale capacului
12	Inel de etanșare clapetă
13	Șaibă de etanșare clapetă

CAPITOLUL I

- Configurarea inițială a sistemului

CONFIGURAREA ÎNȚĂLĂ A SISTEMULUI

⚠️ AVERTISMENT

- Stațiile europene de ACS-uri unisens de alarmă FireLock™ seria 751 și țevile de alimentare trebuie să fie protejate împotriva temperaturilor de îngheț și a deteriorărilor mecanice.
- Pentru funcționarea corespunzătoare a alarmelor într-un sistem umed, este esențial ca aerul să fie eliminat în totalitate din sistem. Golirile auxiliare sunt necesare pentru a elibera tot aerul captiv în sistem.
- Alarmerile și panourile electrice controlate cu un comutator de debit de alarmare aflat pe coloană nu pot fi întrerupte. Dacă este posibilă activarea alarmei, anunțați unitatea locală de stingere a incendiilor că sistemul este în revizie.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la o funcționare defectuoasă a ACS-ului, provocând decesul sau vătămări corporale grave și pagube materiale

Pasul 1:

Deschideți robinetul principal de golire a sistemului (poziția 9). Confirmați că sistemul este golit.

Pasul 2:

Închideți robinetul principal de golire a sistemului (poziția 9).

Pasul 3:

Confirmați că toate robinetele de golire din sistem sunt închise și că sistemul nu prezintă scurgeri.

Pasul 3a:

Confirmați că sistemul este depresurizat. Manometrele trebuie să indice valoarea zero pentru presiune.

Pasul 4:

Deschideți ACS-ul de testare a sistemului de la distanță (conexiunea de testare la inspecție) precum și robinetii auxiliari de golire pentru a îndepărta tot aerul din sistem.

Pasul 5:

Închideți robinetul cu bilă de pe linia de alarmare (poziția 13) pentru a împiedica declanșarea alarmelor la umplerea sistemului. **PENTRU SUBANSAMBLUL FG ȘI SBSC:** Închideți robinetul (robinetii) cu bilă de monitorizare de pe linia de alarmare - poziția 14a de la pagina 7.

Pasul 6:

Deschideți încet ACS-ul principal de control de pe alimentarea cu apă (poziția 3). Lăsați sistemul să se umple complet cu apă. Lăsați apa să curgă prin ACS-ul de testare a sistemului de la distanță (conexiunea de testare la inspecție) și prin orice goliri auxiliare, până când se îndepărtează tot aerul captiv din sistem.

Pasul 7:

Închideți ACS-ul de testare a sistemului de la distanță (conexiunea de testare la inspecție) precum și robinetii auxiliari de golire. **NOTĂ:** Manometrul de sistem (poziția 7) trebuie să indice o valoare egală sau mai mare decât cea indicată de manometrul alimentării cu apă (poziția 5).

Pasul 8:

Deschideți complet ACS-ul principal de control de la alimentarea cu apă (poziția 3).

⚠️ AVERTISMENT

- Robinetul cu bilă de pe linia de alarmare sau robinetul (robinetii) cu bilă de monitorizare de pe linia de alarmare trebuie să rămână în poziție deschisă, pentru a se permite activarea alarmelor.

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la imposibilitatea activării alarmelor, provocând decesul sau vătămări corporale grave și pagube materiale.

Pasul 9:

Deschideți robinetul cu bilă de pe linia de alarmare (poziția 13). Blocați robinetul cu bilă, dacă este nevoie. **PENTRU SUBANSAMBLUL FG ȘI SBSC:** Deschideți robinetul (robinetii) cu bilă de monitorizare de pe linia de alarmare - poziția 14a de la pagina 7.

Pasul 10:

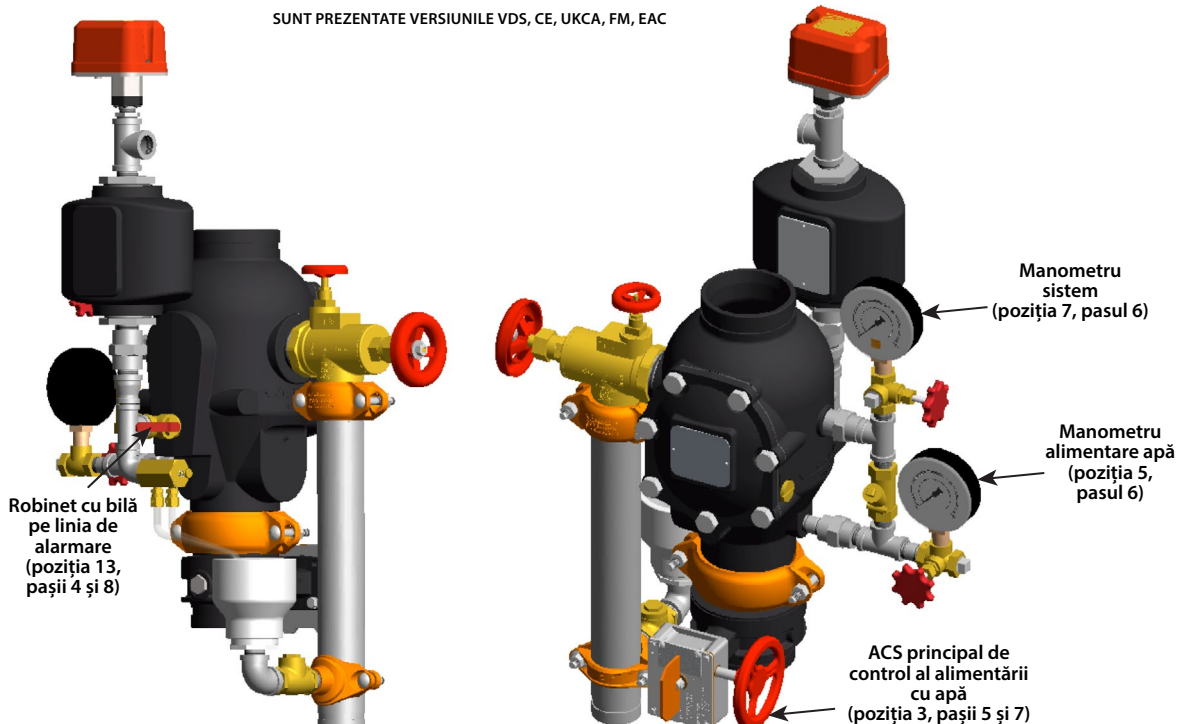
Confirmați că toate ACS-urile se află în poziții normale de funcționare (consultați tabelul de mai jos).

ACS	Poziție normală de funcționare
Robinet cu bilă (blocabil) pe linia de alarmare	Deschis
ACS principal de control al alimentării cu apă	Deschis
Robinet principal de golire a sistemului	Închis
ACS de testare sistem	Închis
Robinet (robinetii) cu bilă de monitorizare pe linia de alarmare - numai cu subansamblul FG și SBSC	Deschis

Pasul 11:

Anunțați autoritatea competentă, stațiile de monitorizare de la distanță și persoanele din zona afectată că sistemul este în uz.

SUNT PREZENTATE VERSIUNILE VDS, CE, UKCA, FM, EAC



CAPITOLUL II

- **Resetarea sistemului**

RESETAREA SISTEMULUI

Pasul 1:

Închideți ACS-ul principal de control de la alimentarea cu apă (poziția 3).

Pasul 2:

Deschideți robinetul principal de golire a sistemului (poziția 9). Confirmați că sistemul este golit.

Pasul 3:

Închideți robinetul principal de golire a sistemului (poziția 9).

Pasul 4:

Confirmați că toate robinetele de golire din sistem sunt închise și că sistemul nu prezintă scurgeri.

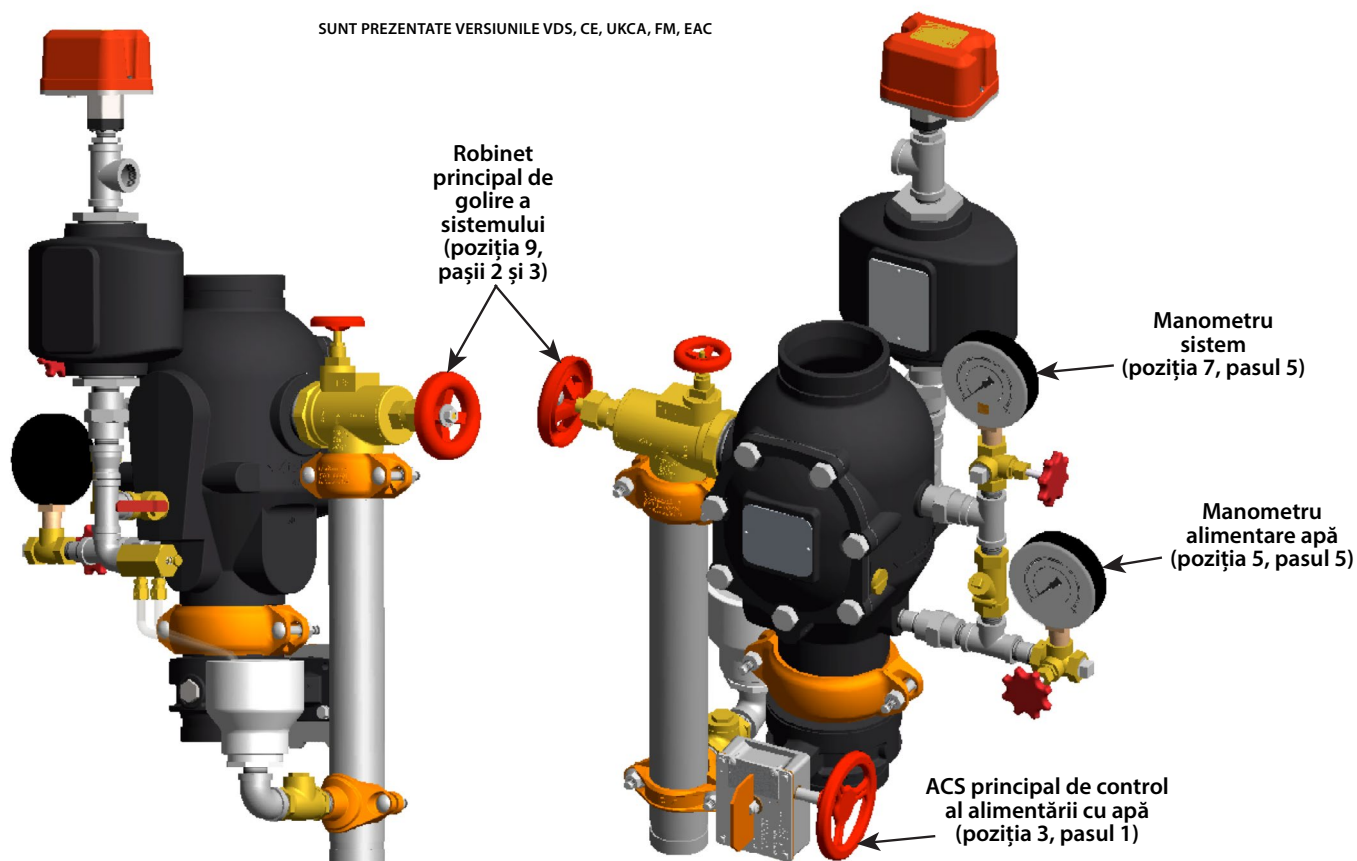
Pasul 5:

Confirmați că sistemul este depresurizat. Manometrele (pozițiile 5 și 7) trebuie să indice valoarea zero pentru presiune.

Pasul 6:

Efectuați pași 5 – 11 din capitolul I - Configurarea inițială a sistemului.

SUNT PREZENTATE VERSIUNILE VDS, CE, UKCA, FM, EAC



CAPITOLUL III

- **Cerințele privind verificarea/ testarea**

AVERTISMENT

- Proprietarul clădirii sau reprezentantul acestuia este responsabil cu menținerea în stare bună de funcționare a sistemului de protecție contra incendiilor.
- Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a sistemului, consultați standardele curente și aplicabile locale și naționale de protecție contra incendiilor, precum și codurile aplicabile privind clădirile și incendiile, pentru cerințele de verificare a ACS-ului. Autoritatea locală competentă poate impune ca aceste verificări să fie efectuate mai des. Verificați aceste normative contactând autoritatea competentă din zona afectată și consultați întotdeauna instrucțiunile din acest manual, pentru informații despre cerințele suplimentare privind verificarea și testarea.
- Verificările trebuie efectuate mai frecvent dacă sursa de apă este contaminată, corozivă/dură, precum și în prezența atmosferelor corozive.

Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea conduce la defectarea sistemului, la deces sau vătămări corporale grave, precum și la pagube materiale.

VERIFICAREA ZILNICĂ/SĂPTĂMÂNALĂ

Consultați standardele curente și aplicabile locale și naționale de protecție contra incendiilor pentru efectuarea verificărilor zilnice/săptămânale. Autoritatea locală competentă poate impune ca aceste verificări să fie efectuate mai des. Verificați care sunt aceste cerințe contactând autoritatea competentă din zona vizată.

1. În condiții de vreme rece, verificați zilnic dacă temperatura camerei este menținută la peste 40°F/4°C.
2. Verificați dacă ACS-ul și subsansamblul prezintă urme de coroziune sau de deteriorări mecanice. Înlocuiți piesele deteriorate sau corodate.

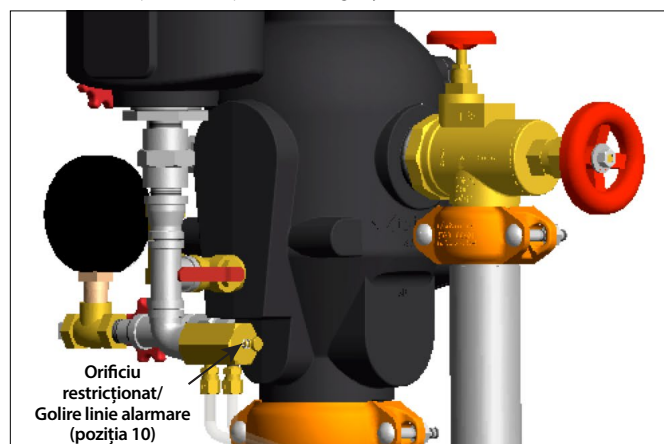
NOTIFICARE

- Dacă ACS-ul este prevăzut cu o alarmă de joasă presiune, poate fi suficientă o verificare lunară. Contactați autoritățile locale competente privind cerințele în acest sens.

VERIFICAREA LUNARĂ

Consultați standardele curente și aplicabile locale și naționale de protecție contra incendiilor pentru efectuarea verificărilor lunare. Autoritatea locală competentă poate impune ca aceste verificări să fie efectuate mai des. Verificați care sunt aceste cerințe contactând autoritatea competentă din zona vizată.

1. Înregistrați presiunea sistemului și pe aceea a apei de alimentare. Confirmați că presiunea apei de alimentare este cuprinsă în intervalul de presiune normal utilizat în zonă. O pierdere semnificativă de presiune a apei la alimentare ar putea indica o stare nefavorabilă a sursei de alimentare cu apă. Orice variații în afara presiunii normale trebuie investigate.
2. Verificați dacă ACS-ul și subsansamblul prezintă urme de coroziune sau de deteriorări mecanice. Înlocuiți piesele deteriorate sau corodate.
3. Confirmați că ACS-ul și subsansamblul sunt amplasate într-o zonă care nu este expusă la temperaturi de îngheț.



4. Dacă ACS-ul de alarmă este instalat într-un sistem cu presiune variabilă, confirmați că nu există scurgeri continue pe la orificiul restrictiv/de golire a liniei de alarmare (poziția 10). **NOTĂ:** Este normală o cantitate intermitentă de scurgeri de la orificiul restrictiv/de golire al liniei de alarmare din cauza creșterilor de presiune care provoacă ridicarea clapetei și permit pătrunderea apei în camera intermediară.

5. Confirmați că toate ACS-urile se află în poziții normale de funcționare (consultați tabelul de mai jos).

ACS	Poziție normală de funcționare
Robinet cu bilă (blocabil) pe linia de alarmare	Deschis
ACS principal de control al alimentării cu apă	Deschis
Robinet principal de golire a sistemului	Închis
ACS de testare sistem	Închis
Robinet (robinet) cu bilă de monitorizare pe linia de alarmare - numai cu subsansamblul FG și SBSC	Deschis

VERIFICAREA ANUALĂ

Consultați standardele curente și aplicabile locale și naționale de protecție contra incendiilor pentru efectuarea verificărilor anuale. Autoritatea locală competentă poate impune ca aceste verificări să fie efectuate mai des. Verificați aceste normative contactând autoritatea competentă din zona afectată.

1. Efectuați testarea obligatorie a robinetului principal de golire în conformitate cu Capitolul IV din prezentul manual.
2. Efectuați o verificare internă a ACS-ului unisens de alarmă în conformitate cu Capitolul VI din prezentul manual.

CAPITOLUL IV

- **Testarea obligatorie a golirii principale**



AVERTISMENT

- Proprietarul clădirii sau reprezentantul acestuia este responsabil cu menținerea în stare bună de funcționare a sistemului de protecție contra incendiilor.
 - Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a sistemului, consultați standardele curente și aplicabile locale și naționale de protecție contra incendiilor, precum și codurile aplicabile privind clădirile și incendiile, pentru cerințele de verificare a ACS-ului. Autoritatea locală competentă poate impune ca aceste verificări să fie efectuate mai des. Verificați aceste normative contactând autoritatea competentă din zona afectată și consultați întotdeauna instrucțiunile din acest manual, pentru informații despre cerințele suplimentare privind verificarea și testarea.
 - Verificările trebuie efectuate mai frecvent dacă sursa de apă este contaminată, corozivă/dură, precum și în prezența atmosferelor corozive.
 - Orice activități care necesită scoaterea din funcțiune a robinetului pot anula protecția contra incendiilor asigurată de acesta. În zonele afectate, se recomandă cu insistență prezența unui serviciu de protecție contra incendiilor.
 - Înainte de a repara sau de a testa sistemul, anunțați autoritatea competentă.
- Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea conduce la defectarea sistemului, la deces sau vătămări corporale grave, precum și la pagube materiale.

TESTAREA OBLIGATORIE A GOLIRII PRINCIPALE

Consultați standardele curente și aplicabile locale și naționale de protecție contra incendiilor pentru efectuarea testărilor golirii principale. Autoritatea locală competentă poate solicita ca aceste teste să fie efectuate mai frecvent. Verificați care sunt aceste cerințe contactând autoritatea competentă din zona vizată.

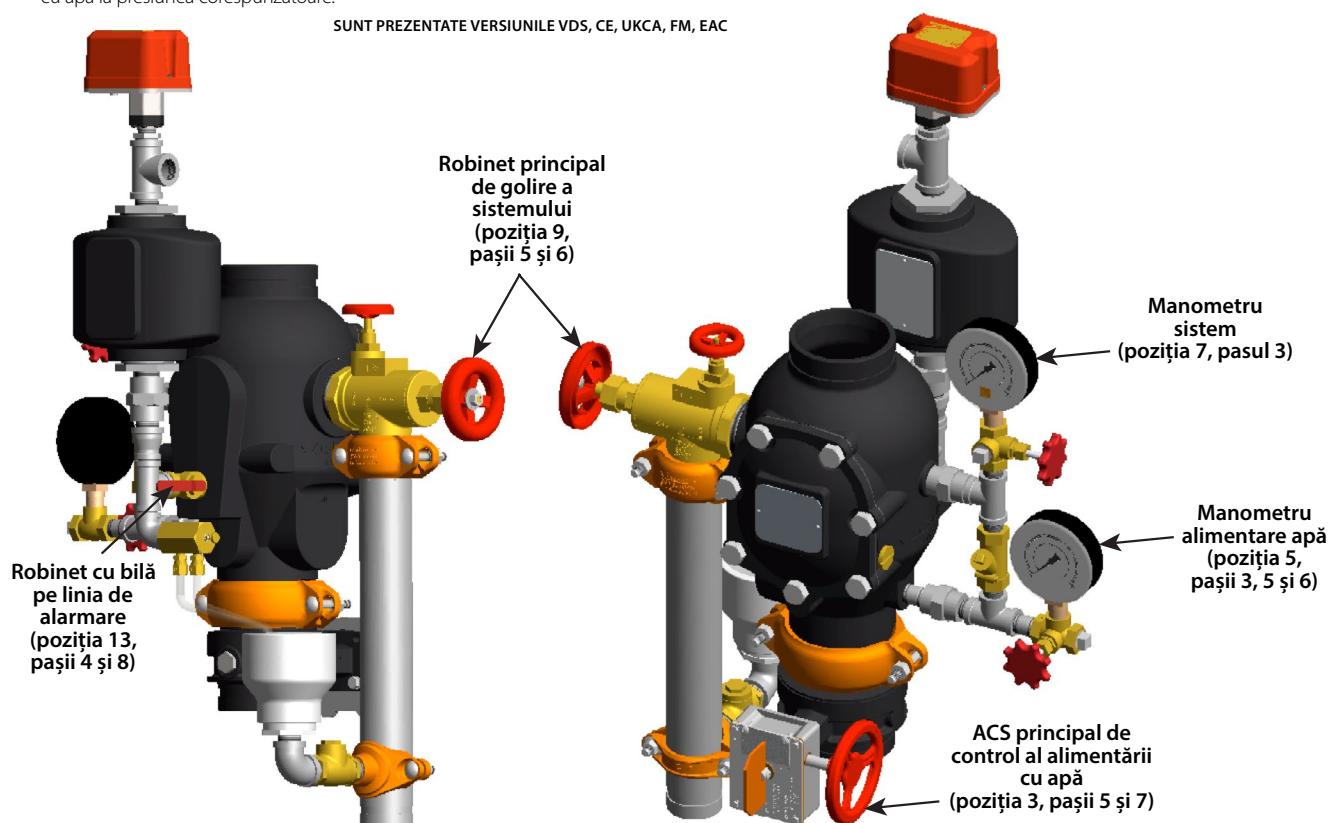
1. Anunțați autoritatea competentă, stațiile de monitorizare la distanță și persoanele din zona afectată că se va efectua testarea robinetului principal de golire.
2. Confirmați că este disponibilă suficientă apă pentru golire.
3. Înregistrați valorile înregistrate la manometrul de alimentare cu apă (poziția 5) și la manometrul sistemului (poziția 7).

NOTIFICARE

- În acest punct, închideți robinetul cu bilă de pe linia de alarmare, pentru a împiedica declanșarea alarmelor în timpul testării robinetului principal de golire.
- PENTRU SUBANSAMBLUL FG ȘI SBSC: În acest punct, închideți robinetul (robinetii) cu bilă de monitorizare de pe linia de alarmare, pentru a împiedica declanșarea alarmelor în timpul testării robinetului principal de golire.

4. Închideți robinetul cu bilă de pe linia de alarmare (poziția 13), pentru a împiedica declanșarea alarmelor în timpul testării robinetului principal de golire. PENTRU SUBANSAMBLUL FG ȘI SBSC: Închideți robinetul (robinetii) cu bilă de monitorizare de pe linia de alarmare - poziția 14a de la pagina 7.
5. Deschideți complet robinetul principal de golire a sistemului (poziția 9). Înregistrați valoarea înregistrată la manometrul de alimentare cu apă (poziția 5), precum și presiunea reziduală.
6. Închideți încet robinetul principal de golire a sistemului (poziția 9). Notați valoarea înregistrată la manometrul de alimentare cu apă (poziția 5) după închiderea robinetului principal de golire a sistemului.
7. Comparați valoarea înregistrată a presiunii reziduale cu valorile presiunilor reziduale din testările anterioare ale robinetului principal de golire. Dacă valoarea este mai mică la citirile presiunilor reziduale, restabiliți alimentarea cu apă la presiunea corespunzătoare.

SUNT PREZENTATE VERSIUNILE VDS, CE, UKCA, FM, EAC



⚠️ AVERTISMENT

- Robinetul cu bilă de pe linia de alarmare sau robinetul (robinetii) cu bilă de monitorizare de pe linia de alarmare trebuie să rămână în poziție deschisă, pentru a se permite activarea alarmelor.

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la imposibilitatea activării alarmelor, provocând decesul sau vătămări corporale grave și pagube materiale.

8. Deschideți robinetul cu bilă de pe linia de alarmare (poziția 13). PENTRU SUBANSAMBLUL FG ȘI SBSC: Deschideți robinetul (robinetii) cu bilă de monitorizare de pe linia de alarmare - poziția 14a de la pagina 7.
9. Confirmați că toate ACS-urile se află în poziții normale de funcționare (consultați tabelul de mai jos).

ACS	Poziție normală de funcționare
Robinet cu bilă (blocabil) pe linia de alarmare	Deschis
ACS principal de control al alimentării cu apă	Deschis
Robinet principal de golire a sistemului	Închis
ACS de testare sistem	Închis
Robinet (robinetii) cu bilă de monitorizare pe linia de alarmare - numai cu subansamblul FG și SBSC	Deschis

10. Anunțați autoritatea competentă, stațiile de monitorizare la distanță și persoanele din zona afectată că robinetul funcționează din nou. Trimiteți rezultatele testării la autoritatea competentă, dacă este necesar.

CAPITOLUL V

- **Testarea obligatorie a alarmei la debitul de apă**



AVERTISMENT

- Proprietarul clădirii sau reprezentantul acestuia este responsabil cu menținerea în stare bună de funcționare a sistemului de protecție contra incendiilor.
- Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a sistemului, consultați standardele curente și aplicabile locale și naționale de protecție contra incendiilor, precum și codurile aplicabile privind clădirile și incendiile, pentru cerințele de verificare a ACS-ului. Autoritatea locală competentă poate impune ca aceste verificări să fie efectuate mai des. Verificați aceste normative contactând autoritatea competentă din zona afectată și consultați întotdeauna instrucțiunile din acest manual, pentru informații despre cerințele suplimentare privind verificarea și testarea.
- Verificările trebuie efectuate mai frecvent dacă sursa de apă este contaminată, corozivă/dură, precum și în prezența atmosferelor corozive.
- Orice activități care necesită scoaterea din funcțiune a robinetului pot anula protecția contra incendiilor asigurată de acesta. În zonele afectate, se recomandă cu insistență prezența unui serviciu de protecție contra incendiilor.
- Înainte de a repara sau de a testa sistemul, anunțați autoritatea competentă.

Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea conduce la defectarea sistemului, la deces sau vătămări corporale grave, precum și la pagube materiale.

TESTAREA OBLIGATORIE A ALARMEI LA DEBITUL DE APĂ

Consultați standardele curente și aplicabile locale și naționale de protecție contra incendiilor pentru efectuarea testelor alarmei la debitul de apă. Autoritatea locală competentă poate solicita ca aceste teste să fie efectuate mai frecvent. Verificați care sunt aceste cerințe contactând autoritatea competentă din zona vizată.

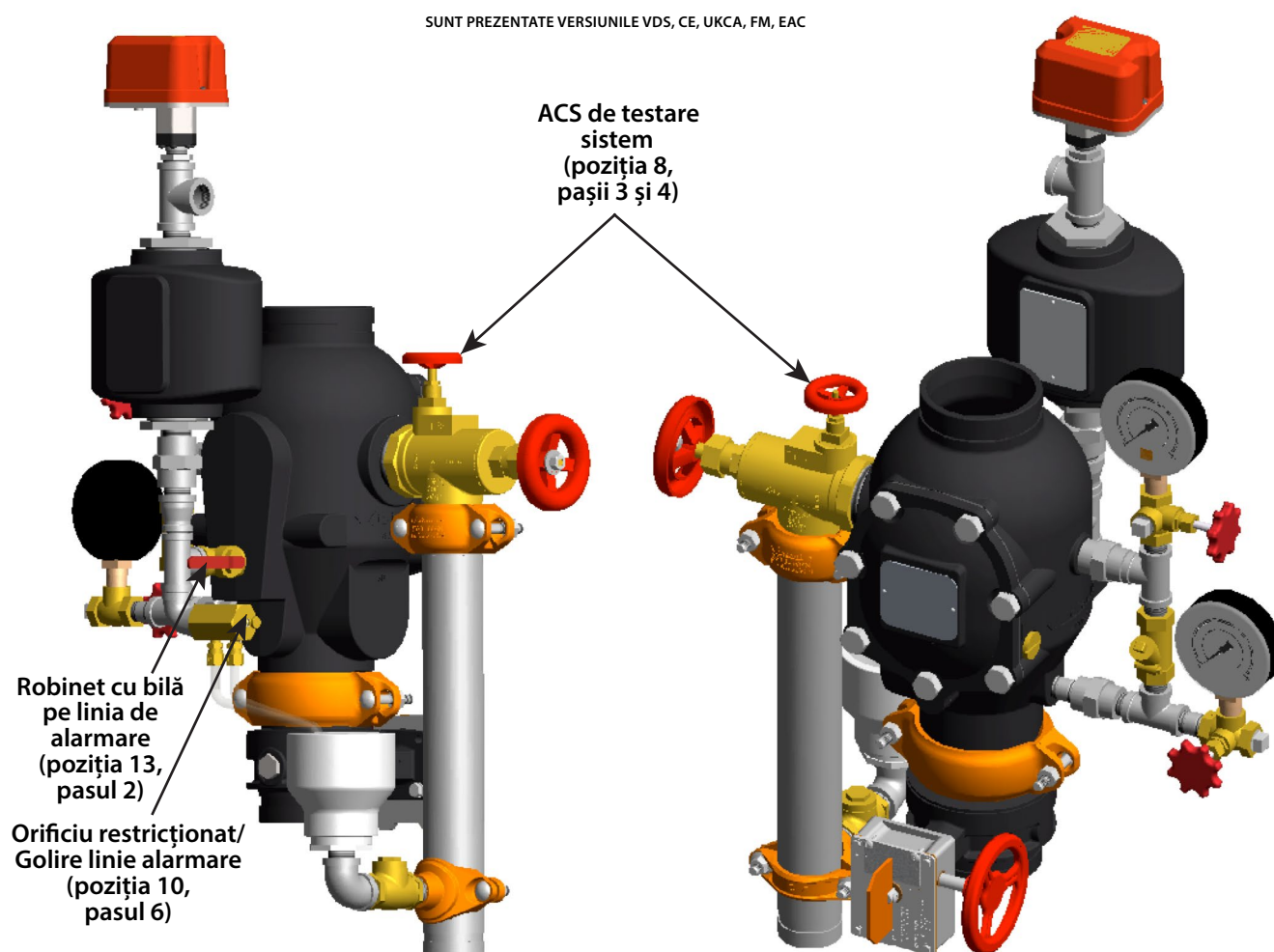
1. Anunțați autoritatea competentă, stațiile de monitorizare la distanță și persoanele din zonă că se va efectua testarea alarmei la debitul de apă.
2. Verificați ca robinetul cu bilă (poziția 13) de pe linia de alarmare să fie deschis. **PENTRU SUBANSAMBLUL FG ȘI SBSC:** Verificați ca robinetul (robinetii) cu bilă de monitorizare de pe linia de alarmare să fie deschis (deschiși) - poziția 14a de la pagina 7.
3. Deschideți complet ACS-ul de testare a sistemului (poziția 8). Confirmați că alarmele mecanice și electrice sunt active și că stațiile de monitorizare la distanță, dacă există, primesc semnal de alarmare. **NOTĂ:** Dacă în sistem este instalat ansamblul camerei de întârziere seria 752 VdS, poate să apară o întârziere în timp.
4. După ce ați verificat funcționarea corectă a tuturor alarmelor, închideți ACS-ul de testare a sistemului (poziția 8).
5. Verificați ca toate alarmele să nu mai fie active audibil, linia de alarmare să fie golită corespunzător, iar alarma de la stația de monitorizare la distanță să fie resetată corespunzător.
6. Împingeți înăuntru plonjorul orificiului restrictiv/golirii pe linia de alarmare (poziția 10). Verificați ca apa să nu curgă prin orificiul restrictiv/golirea de pe linia de alarmare. În caz contrar, consultați capitolul VIII Depanarea.

7. Confirmați că toate ACS-urile se află în poziții normale de funcționare (consultați tabelul de mai jos).

ACS	Poziție normală de funcționare
Robinet cu bilă (blocabil) pe linia de alarmare	Deschis
ACS principal de control al alimentării cu apă	Deschis
Robinet principal de golire a sistemului	Închis
ACS de testare sistem	Închis
Robinet (robinetii) cu bilă de monitorizare pe linia de alarmare - numai cu subansamblul FG și SBSC	Deschis

10. Anunțați autoritatea competentă, stațiile de monitorizare la distanță și persoanele din zona afectată că robinetul funcționează din nou. Trimiteți rezultatele testării la autoritatea competentă, dacă este necesar.

SUNT PREZENTATE VERSIUNILE VDS, CE, UKCA, FM, EAC



CAPITOLUL VI

- Verificarea internă obligatorie

! AVERTISMENT	
	
• Depresurizați și goliți sistemul de țevi înainte de a încerca să înlăturați capacul de pe ACS. • Proprietarul clădirii sau reprezentantul acestuia este responsabil cu menținerea în stare bună de funcționare a sistemului de protecție contra incendiilor. • Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a sistemului, consultați standardele curente și aplicabile locale și naționale de protecție contra incendiilor, precum și codurile aplicabile privind clădirile și incendiile, pentru cerințele de verificare a ACS-ului. Autoritatea locală competentă poate impune ca aceste verificări să fie efectuate mai des. Verificați aceste normative contactând autoritatea competentă din zona afectată și consultați întotdeauna instrucțiunile din acest manual, pentru informații despre cerințele suplimentare privind verificarea și testarea. • Verificările trebuie efectuate mai frecvent dacă sursa de apă este contaminată, corozivă/dură, precum și în prezența atmosferelor corozive. • Orice activități care necesită scoaterea din funcțiune a robinetului pot anula protecția contra incendiilor asigurată de acesta. În zonele afectate, se recomandă cu insistență prezența unui serviciu de protecție contra incendiilor. • Înainte de a repara sau de a testa sistemul, anunțați autoritatea competentă. Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea conduce la defectarea sistemului, la deces sau vătămări corporale grave, precum și la pagube materiale.	

VERIFICAREA INTERNĂ OBLIGATORIE

Consultați standardele curențe și aplicabile locale și naționale de protecție contra incendiilor pentru efectuarea verificărilor interne. Autoritatea locală competentă poate impune ca aceste verificări să fie efectuate mai des. Verificați care sunt aceste cerințe contactând autoritatea competentă din zona vizată.

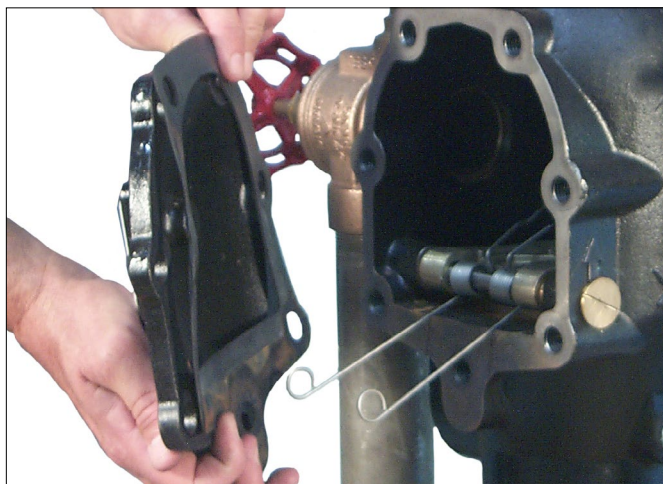
1. Anunțați autoritatea competentă, stațiile de monitorizare la distanță și persoanele din zona afectată că sistemul este scos din funcțiune.
2. Pentru a scoate sistemul din funcțiune, închideți ACS-ul principal de control al alimentării cu apă.
3. Deschideți robinetul principal de golire a sistemului, pentru a lăsa sistemul să se golească complet. **NOTĂ:** Dacă sistemul a fost în funcțiune, deschideți ACS-ul de testare a sistemului de la distanță (conexiunea de testare la inspecție), precum și orice robinete auxiliari de golire.

⚠️ AVERTISMENT

- Verificați dacă ACS-ul este depresurizat și golit complet, înainte de a scoate șuruburile de fixare capacului.

Nerespectarea acestei instrucțiuni ar putea conduce la deces sau la vătămări corporale grave și la pagube materiale.

4. După ce se eliberează toată presiunea din sistem, slăbiți încet șuruburile capacului. **NOTĂ:** NU scoateți niciun un șurub de pe capac până când nu sunt slăbite toate.



5. Scoateți toate șuruburile capacului, împreună cu capacul și garnitura acestuia.

⚠️ ATENȚIE

- **NU utilizați solvenți sau substanțe abrazive pe inelul de pe locul capului ACS-ului sau în apropierea acestuia.**

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate împiedica etanșarea clapetei, având drept rezultat scurgeri de la ACS.



6. Rotiți clapeta și scoateți-o de pe corpul ACS-ului. Verificați etanșarea clapetei și inelul de asigurare a etanșării. Curățați toate impuritățile, toată murdăria și depunerile minerale. Curățați toate orificiile înfundate din inelul de pe locul capului ACS-ului. **NU UTILIZAȚI SOLVENȚI SAU SUBSTANȚE ABRABIVE.**
7. Verificați mișcarea liberă a clapetei și dacă aceasta este deteriorată. Înlocuiți orice piesă deteriorată sau uzată, urmând instrucțiunile corespunzătoare din Capitolul VII.
8. Reinstalați capacul conform instrucțiunilor din secțiunea „Montarea garniturii capacului și a capacului” din Capitolul VII.
9. Puneți din nou sistemul în funcțiune conform instrucțiunilor din Capitolul II - Resetarea sistemului.

CAPITOLUL VII

- Demontarea și înlocuirea etanșării clapetei (toate dimensiunile)
- Demontarea și înlocuirea ansamblului clapetei (toate dimensiunile)
- Montarea garniturii capacului și a capacului

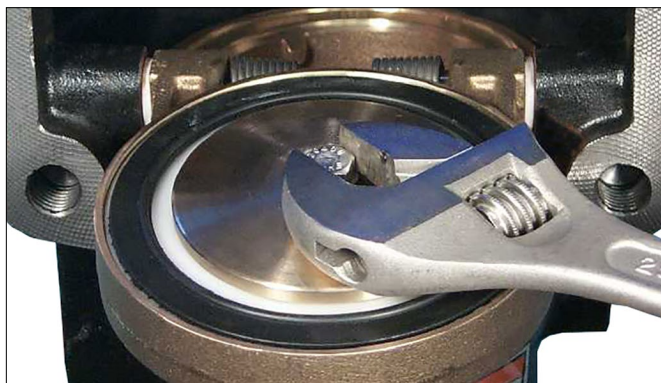
! AVERTISMENT	
	
• Înainte de a repara sau de a testa sistemul, anunțați autoritatea competentă. • Depresurizați și goliți sistemul de țevi înainte de a încerca să înlăturați capacul de pe ACS. • Proprietarul clădirii sau reprezentantul acestuia este responsabil cu menținerea în stare bună de funcționare a sistemului de protecție contra incendiilor. • Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a sistemului, consultați standardele curente și aplicabile locale și naționale de protecție contra incendiilor, precum și codurile aplicabile privind clădirile și incendiile, pentru cerințele de verificare a ACS-ului. Autoritatea locală competentă poate impune ca aceste verificări să fie efectuate mai des. Verificați aceste normative contactând autoritatea competentă din zona afectată și consultați întotdeauna instrucțiunile din acest manual, pentru informații despre cerințele suplimentare privind verificarea și testarea. • Verificările trebuie efectuate mai frecvent dacă sursa de apă este contaminată, corozivă/dură, precum și în prezența atmosferelor corozive. • Orice activități care necesită scoaterea din funcțiune a robinetului pot anula protecția contra incendiilor asigurată de acesta. În zonele afectate, se recomandă cu insistență prezența unui serviciu de protecție contra incendiilor. Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea conduce la defectarea sistemului, la deces sau vătămări corporale grave, precum și la pagube materiale.	

DEMONTAREA ȘI ÎNLOCUIREA ETANȘĂRII CLAPETEI (TOATE DIMENSIUNILE)

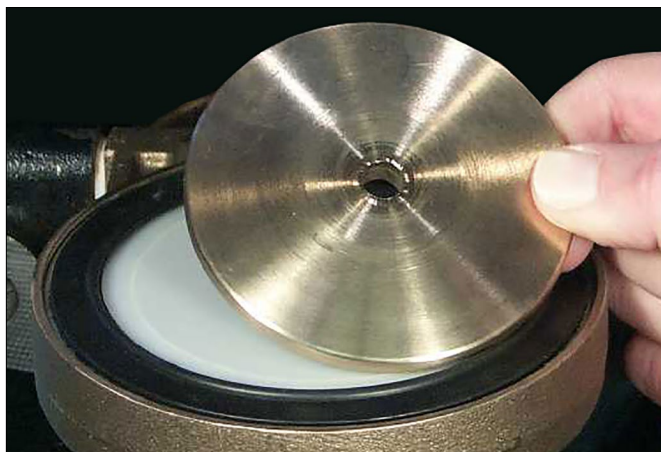
NOTIFICARE

- În fotografiile din această secțiune este prezentat ansamblul unei clapete pentru ACS de 8 inch/DN200.

1. Efectuați pașii 1-6 din capitolul VI - Verificarea internă obligatorie.



2. Scoateți șurubul cu auto-etanșare de pe etanșarea clapetei.



3. Scoateți inelul de asigurare a etanșării. Păstrați inelul de asigurare a etanșării pentru a fi montat la loc.

⚠ ATENȚIE

- NU scoateți șaiba de pe etanșarea clapetei prin forțarea orificiului interior (numai pentru ACS-ul de 8 inch/DN200).

Nerespectarea acestei instrucțiuni ar putea deteriora șaiba de etanșare, având drept rezultat o etanșare necorespunzătoare a clapetei și scurgeri la nivelul ACS-ului.



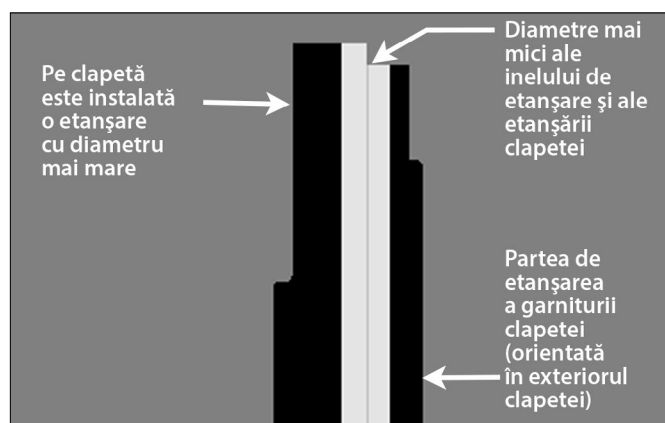
4. **Numai pentru ACS-ul de 8 inch/DN200:** Forțați marginea șaibei etanșării vechi din interiorul etanșării clapetei, așa cum se arată mai sus.



5. **Numai pentru ACS-ul de 8 inch/DN200:** Scoateți și eliminați șaiba etanșării vechi.



6. Scoateți etanșarea veche a clapetei din clapetă. Pentru dimensiunea de 8 inch/DN200, verificați dacă inelul de etanșare este scos împreună cu etanșarea clapetei. Eliminați etanșarea veche a clapetei și înlocuiți-o cu un ansamblu nou de etanșare a clapetei, furnizat de Victaulic. Treceți la pasul 6a pentru dimensiunea de 8 inch/DN200 sau la pasul 7 pentru toate celelalte dimensiuni.



- 6a. Numai pentru ACS-ul de 8 inchi/DN200: Verificați dacă inelul de etanșare este instalat corect în noua etanșare a clapetei, astfel cum este prezentat mai sus. Diametrul mai mic al inelului de etanșare trebuie orientat spre suprafața de etanșare a etanșării clapetei. Treceți la pasul 7.



7. Numai pentru ACS-ul de 8 inchi/DN200: Verificați dacă șaiba de etanșare este introdusă complet sub buza de etanșare a garniturii.

ATENȚIE

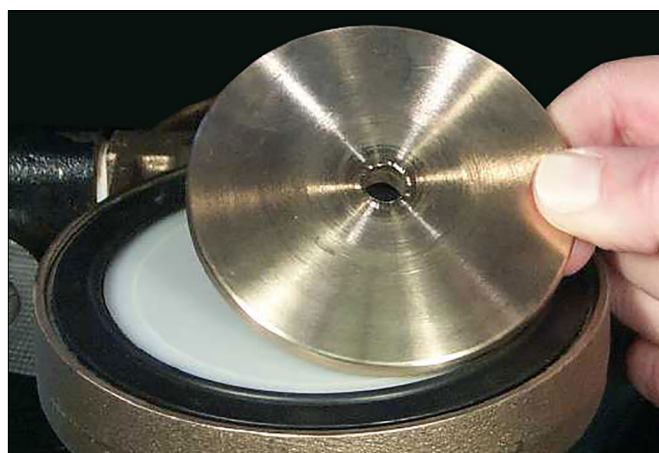
- NU utilizați solvenți sau substanțe abrazive pe inelul de pe locașul corpului ACS-ului sau în apropierea acestuia.
- Utilizați numai piese de schimb furnizate de Victaulic.

Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea conduce la funcționarea necorespunzătoare a ACS-ului, având drept rezultat pagube materiale.

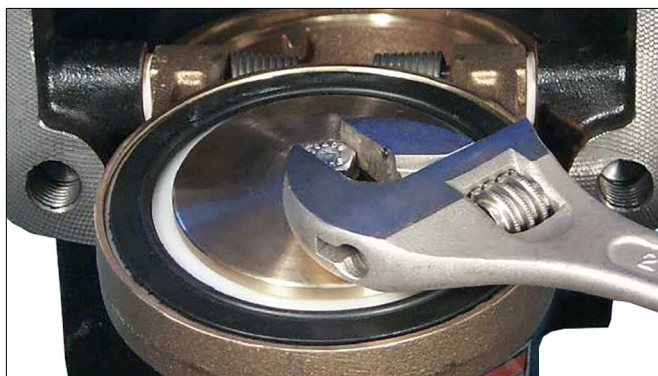
8. Îndepărtați toată murdăria de pe clapetă. Verificați clapeta pentru a vă asigura că nu prezintă deteriorări care pot afecta performanțele de etanșare ale etanșării clapetei. Curățați toate orificiile înfundate din inelul de pe locașul corpului ACS-ului. **NU UTILIZAȚI SOLVENȚI SAU SUBSTANȚE ABRABIVE.** În cazul în care trebuie să schimbați clapeta, contactați Victaulic și respectați informațiile din secțiunea „Demontarea și înlocuirea ansamblului clapetei (toate dimensiunile)” de pe pagina următoare.



9. Montați cu grijă etanșarea pe clapetă.
PENTRU DIMENSIUNEA DE 8 INCHI/DN200: Verificați dacă inelul de etanșare se fixează complet cu un clichet în clapetă.



10. Puneți inelul de asigurare a etanșării (cu partea plată în jos) pe ansamblul clapetei, așa cum este prezentat mai sus.



11. Introduceți șurubul cu auto-etanșare prin inelul de asigurare a etanșării și prin clapetă. Strângeți șurubul cu auto-etanșare la cuplul de strângere indicat în tabelul de mai jos, pentru a se obține o etanșare corespunzătoare.

CUPLURI NECESARE DE STRÂNGERE PENTRU ȘURUBURILE CU AUTO-ETANȘARE PENTRU DIMENSIUNILE DE 3 – 6 INCHI/DN80 – DN150 ȘI 165,1 MM

Dimensiune nominală inchi DN	Diametru exterior efectiv inchi mm	Cuplu de strângere necesar inch-lbs N·m
3 – 6 DN80 – DN150	3.500 – 6.625 88,9 – 168,3	75 8
	6.500 165,1	75 8

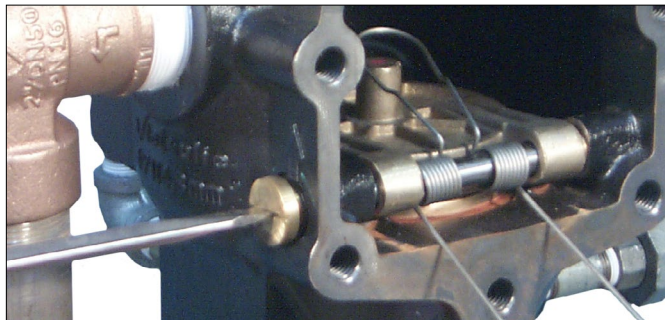
CUPLURI NECESARE DE STRÂNGERE PENTRU ȘURUBURILE CU AUTO-ETANȘARE PENTRU DIMENSIUNILE DE 3 INCHI/DN80 ȘI 8 INCHI/DN200

Dimensiune nominală inchi DN	Diametru exterior efectiv inchi mm	Cuplu de strângere necesar inch-lbs N·m
8 DN200	8.625 219,1	160 18

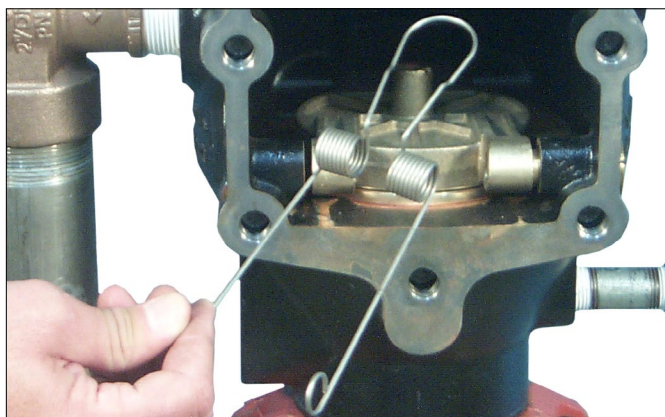
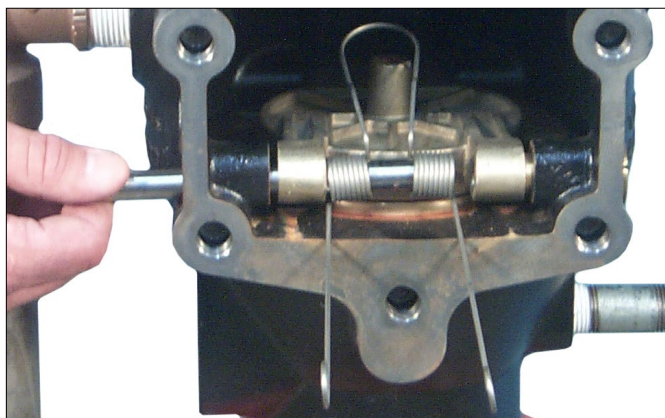
12. Reinstalați capacul conform instrucțiunilor din secțiunea „Montarea garniturii capacului și a capacului” de la pagina 25.

DEMONTAREA ȘI ÎNLOCUIREA ANSAMBLULUI CLAPETEI (TOATE DIMENSIUNILE)

1. Efectuați pași 1 – 5 din capitolul VI - Verificarea internă obligatorie.



2. Scoateți de pe corpul ACS-ului una din bușele de pe axul clapetei.



3. Scoateți axul clapetei. **NOTĂ:** La scoaterea axului, arcul clapetei va cădea de pe acesta. Păstrați arcul clapetei pentru reînaltare.

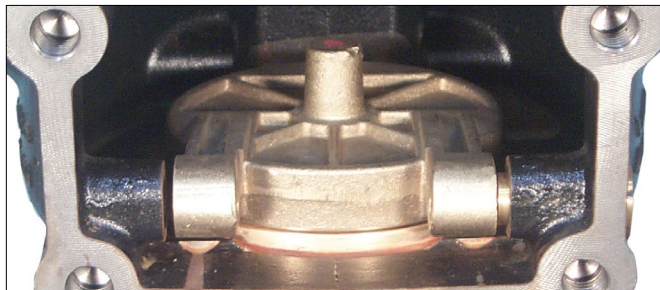


4. Scoateți ansamblul clapetei de pe inelul de pe locul corpului ACS-ului. Curățați toate orificiile înfundate din inelul de pe locul corpului ACS-ului. **NU UTILIZAȚI SOLVENȚI SAU SUBSTANȚE ABRAZIVE.**

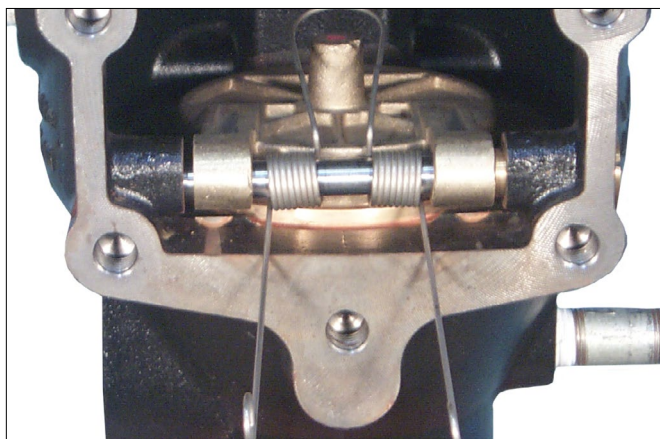
⚠ ATENȚIE

- NU utilizați solvenți sau substanțe abrazive pe inelul de pe locul corpului ACS-ului sau în apropierea acestuia.
- Utilizați numai piese de schimb furnizate de Victaulic.

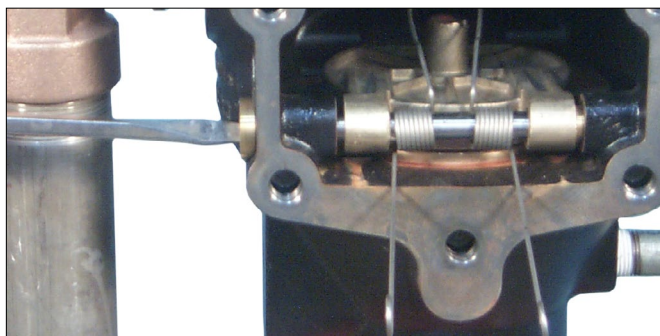
Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea conduce la funcționarea necorespunzătoare a ACS-ului, având drept rezultat pagube materiale.



5. Așezați noul ansamblu al clapetei pe inelul de pe locul corpului ACS-ului. Verificați dacă orificiile din urechile clapetei se aliniază cu cele de pe corpul ACS-ului.



6. Porniți axul clapetei în corpul ACS-ului și montați arcul clapetei pe axul clapetei. Verificați dacă bucla arcului clapetei este orientată înșpre clapetă, așa cum se arată mai sus.
7. Introduceți acum complet axul clapetei prin urechea acesteia și apoi în corpul ACS-ului.



8. Aplicați compus de etanșare pe bușă de fixare a axului clapetei. Montați bușă de fixare a axului clapetei pe corpul ACS-ului și strângeți cu mâna.

- 8a Strângeți apoi bușă până se ajunge la contact metal-pe-metal cu corpul ACS-ului.

- 8b. Verificați mișcarea liberă a clapetei.

9. Reinstalați capacul conform instrucțiunilor din secțiunea „Montarea garniturii capacului și a capacului” de la pagina 25.

MONTAREA GARNITURII CAPACULUI ȘI A CAPACULUI

⚠ ATENȚIE

- Utilizați numai piese de schimb furnizate de Victaulic.

Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea conduce la funcționarea necorespunzătoare a ACS-ului, având drept rezultat pagube materiale.

- Verificați ca garnitura capacului să fie în stare bună. Dacă garnitura este ruptă sau uzată, înlocuiți-o cu una nouă, furnizată de firma Victaulic.



- Aliniați orificiile de pe garnitura capacului cu orificiile din capac.
- Introduceți un șurub de capac prin capac și prin garnitura capacului, pentru a facilita alinierea.

⚠ ATENȚIE

- NU strângeți prea mult șuruburile capacului.

Nerespectarea acestei instrucțiuni ar putea cauza deteriorarea garniturii capacului și scurgeri la nivelul robinetului.



- Aliniați ansamblul capac/garnitură capac cu robinetul. Verificați dacă brațele arcului clapetă sunt rotite în poziția lor de montaj. Strângeți toate șuruburile capacului pe capac/corpul robinetului.
- Strângeți toate șuruburile capacului în secvență încrucișată, în mod egal. Consultați tabelul „Cuplurile de strângere necesare ale șuruburilor capacului” de pe această pagină. NU strângeți prea mult șuruburile capacului.

CUPLURILE DE STRÂNGERE NECESARE ALE ȘURUBURILOR CAPACULUI

Dimensiune nominală inchi DN	Diametru exterior efectiv inchi mm	Cuplu de strângere necesar inch-lbs N·m
3 DN80	3.500 88,9	60 81
4 DN100	4.500 114,3	100 136
	6.500 165,1	115 156
6 DN150	6.625 168,3	115 156
8 DN200	8.000 203,2	100 136

- Puneți din nou sistemul în funcțiune conform instrucțiunilor din Capitolul II - Resetarea sistemului.

CAPITOLUL VIII

• Depanarea

DEPANAREA – SISTEMUL

Problemă	Cauză probabilă	Soluție
Presiunea apei din sistem variază în funcție de presiunea de alimentare.	ACS-ul unisens de pe linia de ocolire este instalat invers. Există resturi în ACS-ul unisens de pe linia de ocolire.	Verificați orientarea ACS-ului unisens de pe linia de ocolire. Săgeata trebuie să fie orientată dinspre partea de alimentare spre partea sistemului. Demontați capul filetat la ACS-ul unisens și îndepărtați resturile. Verificați dacă clapeta se mișcă liber.
Se scurge apă pe la camera intermediară.	Apa trece pe lângă etanșare. Există debit care provine din aval de ACS. Nu a fost creat niciun diferențial de-a lungul ACS-ului.	Verificați dacă există deteriorări la etanșarea clapetei și la locaș. Verificați dacă nu există impurități la etanșarea și la locașul clapetei. Verificați dacă nu există vid pe linia de alarmare. În cazul în care există vid pe linia de alarmare, montați un kit de aerisire (cameră de întârziere) seria 752V sau încercați prin diferite metode o întrerupere a aerului în linia de alarmare. Opriti orice debit care provine din aval de ACS. Verificați montarea corectă a liniei de ocolire.
Gongul hidraulic de alarmare nu sună sau sună slab.	Nu intră apă în camera intermediară. Apa de pe linia de alarmare s-ar putea scurge pe la orificiul restricționat/de golire al liniei de alarmare pentru alt ACS. Este montat un drosel de dimensiune eronată la orificiul restricționat/de golire al liniei de alarmare.	Verificați dacă orificiile din inelul de pe locașul corpului ACS-ului nu sunt înfundate. Verificați dacă orificiul din camera intermediară la linia de alarmare nu este înfundat. Verificați dacă există ACS-uri unisens care izolează linia de alarmare a fiecărui ACS din sistem. Verificați dacă la orificiul restricționat/de golire al liniei de alarmare este montat un drosel de dimensiune corespunzătoare. Dacă droselul nu este de dimensiune corespunzătoare, consultați desenul cu subansambluri pentru a înlocui droselul cu dimensiunea corectă.

Stații europene de ACS-uri unisens de alarmă FireLock™ seria 751

Victaulic Company 4901 Kesslersville Road US 18040 Easton, Pennsylvania Tel: 001-610-559-3300 Fax: 001-610-250-8817		
Stații de alarmare cu ACS-uri sub apă		
Nr. omologare:	G4060008	VdS
Denumire produs:	Nassalarmventilstation/Stație de alarmare cu ACS-uri sub apă„S/751”DN 80	
Nr. omologare:	G4040013	VdS
Denumire produs:	Nassalarmventilstation/Stație de alarmare cu ACS-uri sub apă„S/751”DN 100	
Nr. omologare:	G4040014	VdS
Denumire produs:	Nassalarmventilstation/Stație de alarmare cu ACS-uri sub apă„S/751”DN 150	
Nr. omologare:	G4060007	VdS
Denumire produs:	Nassalarmventilstation/Stație de alarmare cu ACS-uri sub apă„S/751”DN 200	